



LEATITIA INÈS GASSAKI - CHANTEUSE



# LES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

[www.adiac-congo.com](http://www.adiac-congo.com)

N° 2175 DU 29 NOVEMBRE AU 5 DÉCEMBRE 2014 / 200 FCFA, 300 FC, 1€

## Festival Basango Jazz

# « BLACK BAZAR »

### Les nouveaux rois de l'ambiance africaine débarquent

Interview exclusive  
avec Alain Mabanckou



Crédit photo : (DR)

L'évènement organisé par la fondation Basango, du 4 au 6 décembre 2014, prendra des accents de fête à Brazzaville et à Pointe Noire grâce à la présence du groupe Black Bazar produit par Alain Mabanckou. Et sa programmation riche en concerts, conférences, expositions... est une belle invitation à la découverte de la diversité des formes musicales. Trois jours de régal! **PAGES 4, 8-9**

## PAIX EN AFRIQUE CENTRALE

### Denis Sassou N'Gusso a reçu le missionnaire polonais

Six semaines après sa captivité en République centrafricaine, le prêtre polonais Mateusz Dzedzic a recouvré sa liberté, le 26 novembre, grâce à la médiation du Président de la République du Congo, Denis Sassou N'Gusso. **PAGE 3**

## Université Marien-Ngouabi

### Bienvenu Boudimbou promu docteur en communication



La thèse de doctorat unique présenté et soutenu par Bienvenu Boudimbou, le samedi 22 novembre 2014, à la Grande bibliothèque universitaire, a nourri de nombreux commentaires positifs pour son « originalité remarquable » et « sa bonne facture ». Reportage. **PAGE 3**

## SOMMAIRE

### Culture

#### Célébration

L'année Abeti Masikini lancée ce soir au Grand Hôtel  
**PAGE 5**

### Musique

#### Prix « Musique du Monde »

Fredy Massamba récompensé **PAGE 7**

### JEUX

PAGE 15

### HOROSCOPE

PAGE 16

## SPORT : Classement Fifa

### Les Diables rouges du Congo et Léopards de RDC à la hausse

PAGE 13

## Éditorial

## Dernier virage

Elle entame son dernier virage. Plus qu'un mois avant de dire un au revoir à cette bouleversante année 2014 dont les événements aux quatre coins de la planète n'ont cessé de susciter l'émotion. Dès son arrivée, on se doutait bien qu'elle serait riche et trépidante. Mais nous étions loin d'imaginer à quel point Ébola, Boko Haram, le Mali, la coupe du monde remportée par l'Allemagne qui, lors d'un match précédent, a infligé un score historique (7-2) au Brésil, pays organisateur... Et toujours plus loin de nous : la belle montée de Lupita Nyong'o suite à son rôle dans *12 years a slave* de Steve McQueen a ébloui le monde noir. Ici aussi les événements n'ont pas manqué de piment.

Très récemment, la sortie du premier smartphone africain *Elikia L* de Véronique Mankou a démontré combien notre pays est un terreau d'incroyables talents et surtout d'entrepreneurs. C'est si inspirant pour l'avenir car c'est à partir de ces modèles que va s'inspirer la jeunesse actuelle.

En culture, les initiatives ont été légion, des bonnes aux moins bonnes. En tête de liste figure assurément le festival feu de Brazza tenu par Hugues Ondaye et dont la dimension populaire a subjugué les professionnels du secteur, confortant le désir des organisateurs de proposer un rendez-culturel fédérateur.

En sport, quelle n'a pas été la surprise de voir les Diables rouges, enfin, en route pour la CAN ! Leur réception par le chef de l'État, hier à l'occasion de la fête de la République, en est un symbole majeur. Et dans quelques jours, ce dernier virage amorcé sera vécu à Brazzaville. Mais encore mieux à Pointe Noire au Basango Jazz Festival. Alain Mabanckou fera le déplacement. À lire, dans ce numéro, l'interview d'un écrivain producteur dont la présence à Basango donnera, nous le pensons, une belle envergure à cette manifestation.

À suivre...

Les Dépêches de Brazzaville

## Le chiffre

2800

C'est le nombre de réfugiés originaires de la RDC et du Rwanda vivant à Liranga, dans le département de la Likouala, selon l'UNHCR

## Proverbe africain

« Mieux vaut être assis sur un tabouret qui t'appartient que dans un fauteuil emprunté. »

## Solidarité

## Un marché de Noël au bénéfice des plus faibles

Le restaurant L'Hippocampe accueille le 7 décembre un marché de Noël à l'occasion des fêtes de fin d'année. Organisé par un groupe de femmes expatriées, ce marché de Noël a pour objectif de récolter des fonds et des dons aux bénéficiaires des orphelinats de Brazzaville.

Artisanat, gastronomie, jeux d'enfants et tombola sont au menu de la programmation de ce marché de Noël, organisé depuis sept ans, le premier dimanche du mois de décembre. À la tête du groupe de femmes portant cette initiative, Henry Marie Laure met un accent sur la dimension de solidarité du marché de Noël.

Depuis sa mise en place en effet, le marché de Noël s'investit durablement dans l'accompagnement de nombreux orphelinats de Brazzaville. Son but est de répondre aux besoins de ces hospices pour enfants, souvent sélectionnés en fonction de leur sérieux. Pour l'occasion, une tombola est également prévue afin de récolter des fonds destinés à répondre à des projets concrets des orphelinats ciblés. L'espace Morgane, Saint Marguerite, Béthanie, entre autres, font partie des orphelinats bénéficiaires. Moment de solidarité en faveur des plus démunis,

le marché de Noël revêt aussi un aspect ludique pour les enfants. Les parents sont invités à accompagner les plus petits qui y trouveront des stands qui leur sont dédiés.

Pour Henry Marie Laure, « c'est un formidable lieu d'intégration » pour les expatriés. Mais au-delà, cela peut susciter des engagements de la part des participants qui peuvent choisir de rejoindre le groupe et donner de leur temps aux bénéficiaires des plus faibles.

Le marché de Noël se veut un lieu à la fois fédérateur et solidaire. Conscient de leur beau geste, de nombreux sponsors ont rallié le groupe de femmes



dont ils soutiennent l'engagement à l'exemple des Dépêches de Brazzaville, cette année.

Le Marché de Noël aura lieu le dimanche 7 décembre de 10 h à 16 h au restaurant L'Hippocampe.

Dona Élikia

## LES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

Les Dépêches de Brazzaville sont une publication de l'Agence d'Information d'Afrique centrale (ADIAC)  
Site Internet : [www.brazzaville-adiac.com](http://www.brazzaville-adiac.com)

## DIRECTION

Directeur de la publication : Jean-Paul Pigasse  
Secrétariat : Raïssa Angombo

## Comité de direction

Emmanuel Mbengué, Émile Gankama, Lydie Pongault, Bénédicte de Capèle, Ange Pongault, Charles Zodiolo, Gérard Ebami-Sala, Philippe Garcia.

## RÉDACTIONS

Directeur des rédactions : Émile Gankama  
Assistante : Leslie Kanga  
Photothèque : Sandra Ignamout  
Secrétaire des rédactions : Jocelyn Francis Wabout  
Secrétaire des rédactions adjoint :  
Rewriting : Arnaud Bienvenu Zodiolo, Clotilde Ibara, Norbert Biembédi

## Rédaction de Brazzaville

Rédacteurs en chef : Guy-Gervais Kitina, Thierry Nougou  
Service Société : Parfait Wilfried Douniama (chef de service)  
Guillaume Ondzé, Fortuné Ibara, Lydie Gisèle Oko  
Service Politique : Roger Ngombé (chef de service), Jean Jacques Koumba, Josiane Mambou Loukoul

Service Économie : Nancy France Loutoumba (chef de service) ; Lopelle Mboussa Gassia, Firmin Oyé  
Service International : Nestor N'Gampoula (chef de service), Yvette Reine Nzaba, Tiras Andang  
Service Culture et arts : Bruno Okokana (chef de service), Hermione Désirée Ngoma, Rosalie Bindika  
Service Sport : James Golden Eloué (chef de service), Rominique Nerplat Makaya  
Service Enquête : Quentin Loubou (chef de service), Rock Ngassakys  
Chronique littéraire : Meryll Mezath (chef de service), Luce Jennyfer Mianzoukouta

## Rédaction de Pointe-Noire

Rédacteur en chef : Faustin Akono  
Lucie Prisca Condhé N'Zinga, Hervé Brice Mampouya, Charlem Léa Legnoki, Prosper Mabonzo, Séverin Ibara  
Commercial : Mélaïne Eta  
Bureau de Pointe-Noire : Av. Germain Bikoumat : Immeuble Les Palmiers (à côté de la Radio-Congo Pointe-Noire). Tél. (+242) 06 963 31 34

## Rédaction de Kinshasa

Directeur de l'Agence : Ange Pongault  
Coordonnateur : Jules Tambwe Itagali  
Politique : Alain Diasso  
Économie : Laurent Essolomwa  
Société : Lucien Dianzenza  
Sports : Martin Enyimo  
Service commercial : Adrienne Londole  
Bureau de Kinshasa : 20, avenue de la paix Gombe - Kinshasa - RDC - Tél. (+243) 015 166 200  
Rédaction de Dolisie : Lucien Mpama

## Maquette

Eudes Banzouzi (chef de service)  
Cyriaque Brice Zoba, Mesmin Boussa, Stanislas Okassou

## INTERNATIONAL

Directrice : Bénédicte de Capèle  
Responsable coordination et communication : Rose-Marie Bouboutou  
Directrice du Développement : Carole Moine

## Rédaction de Paris

Camille Delourme, Noël Ndong, Marie-Alfred Ngoma  
Comptabilité : Marie Mendy

## ÉDITION DU SAMEDI

Directeur de rédaction : Émile Gankama  
Rédactrice en chef : Meryll Mezath  
Chef de service : Luce-Jennyfer Mianzoukouta  
Duryl-Émilie Gankama

## Ont collaboré :

Relaxnews, Dona Élikia, Morgane de Capèle, Paulie Petesh, Roll Mbemba, Nioni Masela, Lydie Gisèle Oko, Camille Delourme, Rose-Marie Bouboutou, Aubin Banzouzi, Raphaël Safou-Tshimanga

## ADMINISTRATION ET FINANCES

DAF : Lydie Pongault  
Secrétariat : Armelle Mounzeo  
DAF Adjoint, Chef de service : Abira Kiobi  
Suivi des fournisseurs : Farel Mboko  
Comptabilisation des ventes, suivi des annonces : Wilson Gakosso

## Personnel et paie :

Martial Mombongo  
Arcade Bikondi  
Caisse principale : Sorrelle Oba

## PUBLICITÉ

Directeur : Charles Zodiolo  
Assistante commerciale : Hortensia Olabouré  
Commercial Brazzaville : Rodrigue Ongagna, Mildred Moukenga  
Commercial Pointe-Noire : Mélaïne Eta Anto

## DIFFUSION

Directeur : Philippe Garcia  
Assistante de direction : Sylvia Adhhas  
Diffusion de Brazzaville : Guyche Motsigné, Brice Tsébé, Irin Maouakani  
Diffusion Kinshasa : Adrienne Londole  
Diffusion Pointe-Noire : Bob Sorel Moubélé Ngono

## INFORMATIQUE

Directeur : Gérard Ebami-Sala  
Narcisse Ofoulou Tsamaka (chef de service), Rively Gérard Ebami-Sala, Myck Mienet Mehdj, Mbenguet Okandzé

## IMPRIMERIE

Directeur : Emmanuel Mbengué  
Assistante : Dina Dorcas Tsoumou  
Chef d'atelier : François Diatoulou Mayola  
Service pré-presses et contrôle de qualité : Eudes Banzouzi (chef de service)

## LIBRAIRIE BRAZZAVILLE

Directrice : Lydie Pongault  
Émilie Moundako Éyala (chef de service), Eustel Chrispian Stevy Oba, Nely Carole Biantomba, Epiphanie Mozali  
Adresse : 84, bd Denis-Sassou-N'Guesso, immeuble Les Manguiers (Mpi), Brazzaville - République du Congo  
Tél. : (+242) 06 930 82 17

## GALERIE CONGO BRAZZAVILLE

Directrice : Lydie Pongault  
Hélène Ntsiba (chef de service), Sorel Eta, Astrid Balimba

## LIBRAIRIE-GALERIE CONGO PARIS

Directrice : Bénédicte de Capèle  
Responsable achats, logistique : Béatrice Ysnel  
Responsable animation : Marie-Alfred Ngoma  
Assistante : Laura Ikambi  
23, rue Vaneau - 75007 Paris - France  
Tél. : (+33) 1 40 62 72 80  
Site : [www.lagaleriescongo.com](http://www.lagaleriescongo.com)

## ADIAC

Agence d'Information d'Afrique centrale  
[www.lesdepêchesdebrazzaville.com](http://www.lesdepêchesdebrazzaville.com)  
Siège social : 84, bd Denis-Sassou-N'Guesso, immeuble Les Manguiers (Mpi), Brazzaville, République du Congo / Tél. : (+242) 05 532.01.09

Président : Jean-Paul Pigasse  
Directrice générale : Bénédicte de Capèle  
Secrétaire général : Ange Pongault

Bureau de Paris (France)  
38 rue Vaneau 75007 Paris/Tél. : (+33) 1 45 51 09 80

## PAIX EN AFRIQUE CENTRALE

# Denis Sassou N'Guesso présente le missionnaire polonais au représentant de l'Union européenne

Six semaines après sa captivité en République centrafricaine, le prêtre polonais Mateusz Dzedzic a recouvré sa liberté le 26 novembre, grâce à la médiation du Président de la République du Congo, Denis Sassou N'Guesso.

Il a été officiellement présenté au Président de la République du Congo, le 28 novembre au palais du peuple de Brazzaville,

en marge de la célébration de la proclamation de la République du Congo. La cérémonie a eu lieu dans la salle de banquet en

présence des corps constitués nationaux et internationaux. Le chef de l'État congolais l'a mis à la disposition de la repré-

sentante de l'Union africaine au Congo. L'occasion a été tout indiquée pour le Président de la République du Congo de rappeler que la communauté internationale est déterminée à ramener la paix dans cette partie de l'Afrique centrale menacée par les violences de tous genres. Le chef de l'État congolais a exprimé sa volonté de faire que les innocents dans le conflit centrafricain ne payent pas un lourd tribut. Denis Sassou N'Guesso a salué la volonté et l'engagement du président camerounais, Paul Biya, qui a créé un couloir de sécurité en faveur de ces captifs.

Il a informé l'assistance que les échanges téléphoniques qu'il a eus avec le président polonais étaient très réconfortants. Ce dernier a salué les efforts de médiation que déploie le Président congolais pour le retour de la paix en République centrafricaine. Par ailleurs, Denis Sassou N'Guesso a interpellé le rebelle centrafricain Abdoulaye Miskine, l'autre captif libéré en même temps que le prêtre polonais, de s'impliquer activement dans la recherche de la paix dans son pays. Il devrait mener des démarches pour la tenue

du Forum de la paix prévue en janvier prochain à Bangui. Le Président de la République du Congo a, par ailleurs, remercié tous les héros dans l'ombre qui ont contribué à la libération de ces otages qui, outre le prêtre et le rebelle centrafricain, compte quinze Camerounais et des Centrafricains.

De son côté l'Ambassadeur de l'Union européenne au Congo, Saskia Delang, a salué la médiation de Denis Sassou N'Guesso dans le conflit centrafricain avant de rassurer qu'elle sera un témoin éloquent auprès de son institution de tous les efforts que le président de la République du Congo est en train de mener pour le retour de la paix dans cette partie de l'Afrique centrale.

Prenant la parole à son tour, le missionnaire polonais, Mateusz Dzedzic a remercié le Président congolais. Il a rappelé qu'après sa captivité, il s'est remis entièrement à Dieu en lui adressant les prières d'amour et de reconnaissance. Par ailleurs, il a annoncé que la tente dans laquelle étaient placés les prisonniers devenait, pour la circonstance, une chapelle.

Roger Ngombé



Denis Sassou N'Guesso entouré de l'Ambassadeur de l'UE au Congo, du prêtre polonais et de son épouse

## Université Marien-Ngouabi Bienvenu Boudimbou a soutenu sa thèse de doctorat unique



Bienvenu Boudimbou présentant sa thèse

« Une thèse de doctorat de haute facture », « Un travail d'une originalité remarquable », etc., les commentaires sont tous allés dans le même sens pour apprécier la thèse de doctorat unique présentée et soutenue par Bienvenu Boudimbou, le samedi 22 novembre 2014, à la Grande bibliothèque universitaire.

500 pages, tel est le volume de ce travail qui a pris des années de recherches à celui à lui est restée collée l'image de correspondant d'Africa N°1. Pourtant, depuis plus le début des années 2000, Bienvenu Boudimbou s'est démarqué du journalisme, privilégiant plutôt la communication à laquelle il se voue en tant que pratiquant et chercheur.

« L'iconographie de la pochette de disque dans la musique congolaise : conditions de production et significations », tel est le sujet choisi par Bienvenu Boudimbou qui, ponctuel telle une horloge suisse, avait, peu avant 9 heures, pris place dans le coin qui lui était réservé. Une longueur d'avance pour dominer son sujet. Et il le fit avec brio lorsque, d'entrée de jeu, le jury, présidé par Camille Roger Abolou, Professeur titulaire à l'université de Bouaké (Côte d'Ivoire) le prie de présenter son travail en trente minutes au cours de cette « messe académique »

« Cette thèse a pour objet d'étude l'ensemble des images et autres graphismes gravés sur les

supports scripto-visuels qui servent d'« emballages » ou de « conditionnement » aux œuvres phonographiques congolaises (disques vinyles, disques compacts et cassettes audio) », explique Bienvenu Boudimbou dont la verve et le verbe vont captiver un public composé d'amis, parents et collègues universitaires. Mais surtout d'étudiants, à l'affût, l'air curieux de régler quelques comptes à leur « taquin » enseignant.

Serein, Bienvenu Boudimbou poursuit : « Un coup d'œil sur les stands et les bacs des disquaires permet de constater le foisonnement non seulement de la production phonographique dans les deux Congo, mais surtout la richesse – aux sens propre et figuré du terme – des images qui ornent les pochettes des œuvres musicales congolaises. » Au nombre des interrogations qui guident l'impétrant dans ses recherches, il y en a une, bien capitale, qu'il reformule devant les cinq membres qui composent le jury : « Comment se construit le discours des images sur les pochettes de disques congolaises, au regard du contexte social, culturel, économique, voire politique dans lequel est née et se développe la musique congolaise ? »

Derrière ces propos de « savant », on dira de « sachant », l'objet d'étude est clair et simple. Bienvenu Boudimbou a voulu comprendre



Bienvenu Boudimbou posant avec le jury

le message des musiciens, chanteurs, de quelque bord qu'ils soient, et des concepteurs de pochettes en interrogeant « l'image » ou la « photo » placée sur la pochette de disque, cassette, CD, DVD, etc. « Notre objectif a consisté à étudier cette iconographie dans ses aspects esthétiques et discursifs en rapport avec son contexte de production », se défend Boudimbou.

Au total, il a fallu collecter un nombre impressionnant d'œuvres et les décortiquer pour aboutir à des conclusions conséquentes. Ceci, à partir d'une grille d'analyse qui a pris appui sur la référence éditoriale ou discographique ; la nature du phonogramme ; l'artiste musicien principal ; l'orchestre ou groupe musical et le type de musique...

Obéissant au rituel, les cinq membres du jury sont intervenus, chacun, dans un examen critique du travail qui leur a été présenté passant au filtre tous les aspects de l'ouvrage : forme et fond, présentation physique, langue, pertinence de la problématique, etc. Certains sont allés jusqu'à fouiller les fautes d'orthographe et de grammaire, tels Paul Nzete, Professeur

titulaire à l'université Marien Ngouabi (Congo) et Charles Binam Bikoi, Professeur, Directeur de recherche, Secrétaire exécutif du CERDOTOLA (Cameroun). Mukala Kadima-Nzuzi, Professeur titulaire à l'université Marien Ngouabi plutôt, en sa qualité de directeur de thèse, vanté les mérites de son épigone de même que Jean-Claude Gakosso, Maître de conférences à l'université Marien Ngouabi qui, en tant qu'examineur, a loué le travail de celui qu'il considère toujours comme son « disciple », après 25 ans de carrière au temple du savoir. Au final, c'est sans surprise que Bienvenu Boudimbou a été déclaré « docteur » avec la mention « très, très honorable, suivie des félicitations du jury avec recommandations de publier la thèse. »

Cette thèse témoigne, si besoin était, du goût prononcé pour la recherche chez nombre d'enseignants de l'université Marien Ngouabi. Un motif de fierté pour le département des Sciences et techniques de la communication.

Jocelyn Francis Wabout

# À l'arrache...

Durly-Émilie Gankama

## Afrik Fashion show

### Les créateurs africains exhortés à lever l'étendard de la mode africaine

Pour la neuvième rencontre des grands noms de la mode africaine tenue en Côte d'Ivoire, les organisateurs ont exhorté les créateurs d'Afrique à porter plus haut le flambeau de la mode africaine. Treize créateurs africains ont montré leur habileté et leur originalité en matière de mode. La marraine de la cérémonie, Affoussiata Bamba-Lamine, a félicité l'initiatrice de cet événement de la mode qui met en valeur la création africaine. L'organisatrice Isabelle Anoh a, quant à elle, mis en lumière le fait qu'au-delà du beau, de l'élégance, la mode est aussi facteur de développement.

Afrik Fashion Show se positionne comme une importante plate-forme de la mode ivoirienne en particulier et africaine en générale.



## 15<sup>e</sup> sommet de la Francophonie

### Le Sénégal mue pour accueillir l'évènement

Fin octobre, le Centre International de Conférence de Diamniadio (CICD) qui abritera le sommet a été inauguré en grande pompe par les autorités sénégalaises. Considéré comme un bâtiment « intelligent », le CICD a coûté 57,875 milliards Francs CFA dont 25,987 milliards du budget du Sénégal. Pour une bonne organisation du sommet, le Premier ministre sénégalais, Mahammed Dionne, et son homologue malien Moussa Mara ont donné le coup d'envoi des activités culturelles du sommet de la Francophonie en inaugurant le village de la francophonie. Le village a pour objectif de faire découvrir le monde de la Francophonie et sa riche diversité culturelle à travers un programme d'animation et d'exposition sur six espaces. Plusieurs concerts et prestations d'artistes sont prévus durant cinq jours pour l'occasion.



## High-tech

### La Côte d'Ivoire met en place un festival dédié aux web africains

Le festival dénommé « Africa Web Festival » se veut être un marché, un catalyseur, une plate-forme d'échanges de connaissances et de stimulation de l'innovation. Placée sur le thème « Découvrez le visage numérique de l'Afrique », l'évènement permet aux créateurs, professionnels de l'audiovisuel, du web et de la communication d'imprimer une nouvelle identité africaine sur le web. Pour sa première édition tenue du 24 au 26 novembre dernier, la rencontre a permis aux participants de valoriser leurs travaux et de tisser de nouveaux partenariats.

## Musique

# Basango Jazz Festival : J-6 à Pointe Noire

La quatrième édition du festival Basango affiche une programmation séduisante entre artistes nationaux et internationaux du 4 au 6 décembre 2014.



Helmie Bellini

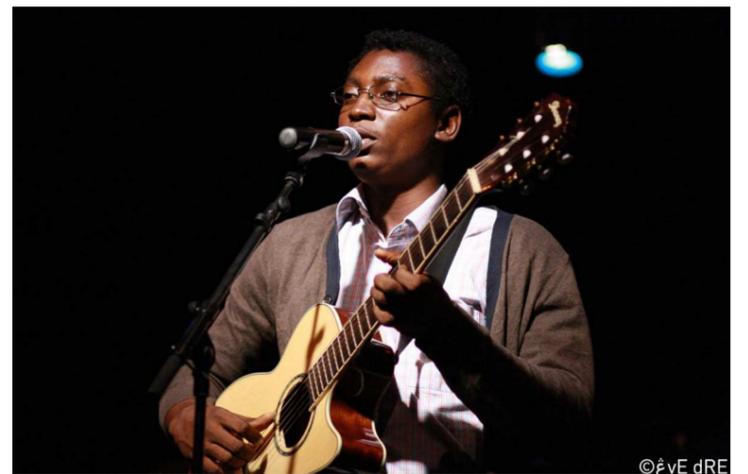
Basango Jazz festival, c'est d'abord un esprit et aussi une dynamique mise en place par Wilfrid Massamba, le directeur. Chaque année, l'ambition des organisateurs est de proposer au public un voyage musical avec une programmation de haut niveau. Et cette année, ces derniers ont misé sur les maîtres de l'ambiance africaine, Black Bazar, produit par Alain Mabanckou et soutenu par LUSAFRICA. Le groupe se produira pour la première fois le 5 décembre à l'Institut français de Brazzaville. Puis le 6 décembre au Centre Tati Loutard à Pointe Noire.

En 2012, le public découvrait, enthousiaste, cette formation musicale avec un premier album placé sous le signe du retour aux sources de la rumba congolaise. En 2013, les acolytes d'Alain Mabanckou récidivent avec un second album *Black Bazar - 2ème Round* orchestré par le réalisateur Francky Moulet. Le résultat est un savant mixage des sonorités des deux Congo et du Nigéria avec un flot de rythmes traditionnels et de résonances qui embrasent les discothèques de la diaspora africaine.

### Une palette d'artistes à écouter

Le festival Basango Jazz recevra aussi le très passionné Baloji de la République démocratique du Congo, réputé pour son premier album « Hôtel Impala » dont les compositions illustrent une quête d'identité à l'heure de la trentaine. Artiste barré et passionnant, il poursuit cette quête avec « Kinshasa succursale », un second album qui permet à l'artiste d'affirmer son style. Sur scène, Baloji s'entoure d'un groupe d'Afro-soul-jazz, composé de musiciens congolais de Bruxelles. Dans une dense variété de styles (de la traditionnelle rumba à l'afro-funk nigérian, en passant par le style tradi-moderne, le chaloupé mutuashi, le plus percutant sébéné, l'entraînant soukous...).

On verra également à ce rendez-vous musical, la musicienne Liz Babindamana, chanteuse, percussionniste, danseuse et griotte congolaise bien connue du public brazzavillois. Elle s'est illustrée aux côtés des grands noms de la musique tels Lokua Kanza, Singuila, Nzongo Soul. Elle incarne par son timbre la génération montante d'artistes féminins du Congo. Bien connu du public ponténégrin et d'ailleurs, Lionel Kombo de Bayonne, le créateur du « Bassa pop » qui combine les rythmes traditionnels du pays aux musiques urbaines (afro soul, jazz, funk ...) va lui aussi à cette occasion émerveiller les spectateurs par son talent et son style qui fait déjà des



Lionel Kombo

adeptes. Le Bassa pop fait son chemin, à la satisfaction de son créateur qui estime qu'il lui reste encore du chemin à parcourir.

Aguerrie au chant depuis son plus jeune âge et résolument moderne, Helmie Bellini a gardé une voix noble et fière. Enrichie de toutes les rencontres, l'artiste a développé un voyage musical sans frontières. En référence à toutes les grandes voix qui l'ont marquée, Helmie Bellini construit depuis 2005 le projet « Il était une voix ». Pour cette quatrième édition Helmie apportera également sa touche particulière au festival.

Le groupe tradi-moderne congolais Mantsiéme fera également partie de la fête musicale. Ces derniers qui ne sont plus à présenter au Congo plon-

geront les mélomanes congolais dans une ambiance à la fois archaïque et moderne. Ici, la musique évoque aussi bien les mystérieux écarts pentatoniques de la musique pygmée que les répétitions de notes vertigineuses pratiquées par certains musiciens contemporains. Le multi instrumentiste, chanteur à la voix rauque et chaude, Ngolo Za Ngandou épiera le festival, comme les autres. Pour mieux peaufiner ses talents variés, l'auteur compositeur au style afro-beat s'entoure d'instrumentistes à la fois compétents et talentueux. Cette année, la programmation musicale prend une nouvelle dimension. Le Basango Jazz festival réunira tous ces artistes lors de trois soirées émouvantes. À suivre....

Durly-Émilie Gankama

## Matinée philosophique

# Irina Bokova réaffirme l'importance de la pensée critique

La directrice générale de l'Unesco l'a réaffirmé au cours de la déclaration qu'elle a faite à l'occasion de la célébration de la journée mondiale de la philosophie. Cette journée qui a été proclamée en 2005 par l'Unesco, est célébrée le troisième jeudi du mois de novembre de chaque année. Le thème de cette année a porté sur : Le dialogue interculturel en relation avec les transformations sociales.



Enseignants, étudiants et élèves lors de la célébration de Brazzaville

À l'occasion de la célébration de la Journée mondiale de la philosophie, la directrice générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (Unesco), Irina Bokova, a lancé l'invite à repenser les conditions de l'inclusion et de la durabilité dans des sociétés plus diversifiées, plus interconnectées entre elles et avec leur environnement.

La directrice générale de l'Unesco a rappelé que la Journée mondiale de la philosophie est l'occasion de réaffirmer l'importance de la pensée critique pour appréhender les transformations des sociétés

contemporaines. Car, pense-t-elle, le changement pousse les hommes à inventer de nouvelles façons de vivre ensemble et de construire des sociétés plus justes. Il peut aussi saper la confiance, faire naître des tensions. Dans ce contexte, la philosophie est une alliée précieuse, qui repose sur le raisonnement réflexif et la pratique du dialogue par lequel on s'ouvre à la diversité des opinions et des perspectives. Cet exercice de décentrement est essentiel dans un monde de diversité. C'est à la fois le fondement de la tolérance et de la paix, et une méthode pour libérer l'énergie créative qui porte les sociétés vers l'avant, dans le respect

des droits humains.

Aussi, à l'occasion de cette journée, l'Unesco a lancé officiellement le nouveau *Manuel de philosophie : une perspective Sud-Sud*, réalisé par le professeur Paulo Freire avec le soutien du Programme international du roi Abdullah Bin Abdulaziz d'Arabie Saoudite pour la culture de la paix et le dialogue. Car, il n'y a pas de véritable philosophie sans dialogue et, dans un monde globalisé, ce dialogue doit embrasser la diversité des sages qui ont influencé les peuples dans l'histoire et qui ne sont pas toujours suffisamment présentes ou documentées dans les manuels classiques. C'est ce véritable pluralisme intellectuel et philosophique qui permettra de dégager les perspectives meilleures pour le futur.

Notons qu'à Brazzaville, un échange a eu lieu au Mémorial Pierre Savorgnan de Brazza entre enseignants, étudiants et élèves sur les sous-thèmes : Apprendre à vivre ensemble, par le professeur Grégoire Léfouoba ; et Transformations sociales, par Fulgence Miatourila. Alors que Joly Goma, alu le mot du président de la Sophia Congo, Camille Bongo empêché. Dans ce message, le président du Sophia, pense qu'il n'y a



Irina Bokova, directrice générale de l'Unesco

pas d'Unesco sans philosophie, car l'Unesco a toujours entretenue des liens étroits avec la philosophie, mais pas la philosophie spéculative ou intuitive, mais un questionnement critique qui permet de donner un sens à la vie et à l'action dans le contexte internationale.

« L'Unesco est née d'une interrogation sur les conditions de possibilité de faire venir dans le monde, d'une manière durable la paix et la sécurité. Elle est donc une réponse institutionnelle à une question philosophique ; celle que posait Emmanuel Kant. Et aussi bien, peut-on dire elle, est elle-même une institution philosophique, puisqu'elle se propose de contribuer au maintien de la paix et de la sécurité en resserrant par l'éducation, la science et la culture, la collaboration entre nations afin d'assurer le respect universel de la justice, de la loi, des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous, sans distinctions de race, de sexe, de langue ou de religion que la Charte des Nations unies reconnaît à tous les peuples... »

### Impulser la philosophie

En proclamant la Journée mondiale de la philosophie en 2005, la

Conférence générale de l'Unesco a accentué l'importance de cette discipline, surtout pour les jeunes, et a souligné que la philosophie est une discipline qui encourage la pensée critique et indépendante, à même d'œuvrer pour une meilleure compréhension du monde et de promouvoir la tolérance et la paix. En effet, la Conférence générale était persuadée que l'institutionnalisation de la Journée de la philosophie à l'Unesco en une Journée mondiale de la philosophie donnerait une reconnaissance et une impulsion forte en faveur de la philosophie, et en particulier en faveur de l'enseignement de la philosophie dans le monde. Et depuis lors, l'Unesco mène la Journée mondiale de la philosophie, mais ne la possède pas. Car, cette Journée appartient à tous ceux qui apprécient la philosophie. Par ailleurs, dans ce monde aux multiples fractures, la philosophie joue un rôle irremplaçable pour penser et agir dans le sens de la dignité humaine et de l'harmonie. La philosophie rappelle à tous que les ressources de l'esprit sont les seules vraies ressources renouvelables à notre disposition.

Bruno Okokana

## Célébration

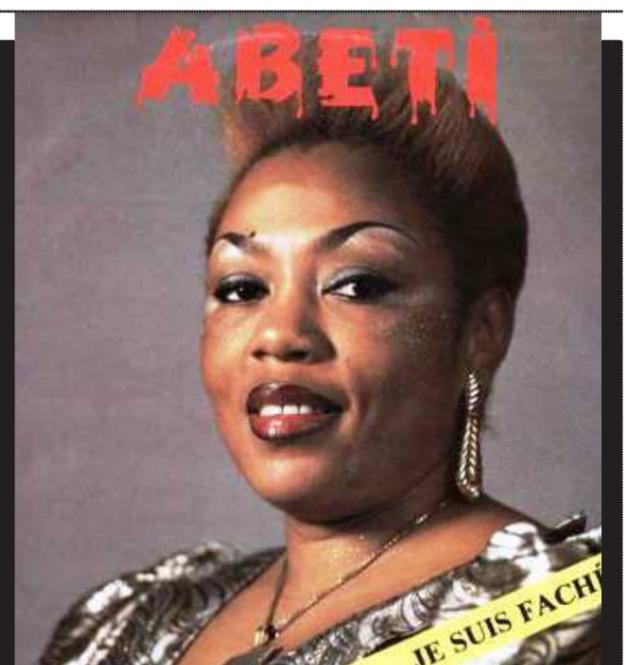
# L'année Abeti Masikini lancée ce soir au Grand Hôtel

Le Salon Congo va abriter, le 29 novembre, la soirée d'ouverture qui va ensuite donner lieu à une série de manifestations prévues entre Kinshasa, la Province Orientale et le Katanga jusqu'en novembre 2015.

Premier événement de l'agenda de l'« Année Abeti Masikini », le concert de samedi est tenu pour une manifestation d'envergure. L'on comprend dès lors la participation des chanteurs Lokua Kanza et Mulongo-Khama, alias Delvis El Salsero. À ces musiciens de la diaspora s'ajoutera Mimi Ciel dont la venue est annoncée d'ici peu. Par ailleurs, il faut noter aussi la présence à Kinshasa de la doyenne des danseuses de feu Abeti, en l'occurrence Bilonda, en séjour dans la ville depuis quelques jours déjà. Pour ce qui est de la participation des musiciens locaux, l'organisation s'est réservé le droit de garder encore secrète l'identité de ceux qu'elle tient pour ses « invités surprises ». Néanmoins, il nous est revenu que le chorégraphe Lambio Lambio devrait être de la partie ainsi que Kinsekwa pour le compte des anciens du groupe d'Abeti

à l'instar de Lokua Kanza.

Notons que l'« Année Abeti Masikini » est organisée par la fondation créée à son nom dans le but de commémorer les 20 ans de sa disparition. Elle est orchestrée par la fille de la regrettée chanteuse Abeti Masikini, Yolanda Masikini. Aussi l'initiative qu'elle conduit également au nom de sa famille a-t-elle en vue de mettre en exergue « Abeti sous toutes ses facettes ». C'est donc l'occasion d'en parler au-delà de son côté star, sa valeur artistique, seul aspect de sa vie connu du grand public. Par ailleurs, le projet va s'étendre au-delà de la capitale. Mais avant d'en arriver à Kisangani, contrée d'origine de l'illustre disparue, jusqu'à Lubumbashi, les deux autres parties du pays intégrées dans la programmation, Kinshasa sera encore la vedette en janvier. Dans les détours de l'émis-



Abeti Masikini, pochette de l'album *Je suis fâché* sorti en 1986

sion Ces années-là diffusée ce week-end sur Antenne A, Yolanda Masikini a évoqué la tenue d'une seconde rencontre. Cette fois, l'on passera du Grand Hôtel Kinshasa à Maïsha Park non pas pour un concert mais pour une espèce de concours. L'évènement qui s'y tiendra passe pour une première. En effet, « Miss Lituma » est une manifestation dont l'on a jusqu'ici jamais entendu parler. Quant aux activités à venir, ils seront divulgués au fur et à mesure dès le début de l'année.

Nioni Masela

# Bande dessinée

## Ébène Duta, héroïne fantastique qui bouscule les préjugés

Sur la toile, ils sont plus de dix-sept mille à suivre ses aventures croustillantes. À juste titre, *La Vie d'Ébène Duta* est une réjouissante trouvaille humoristique. Son auteur, Elyon's, nous l'avons rencontré la veille de l'ouverture du festival d'humour Tuseo organisé à Brazzaville en novembre dernier. Franche, sans langue de bois, elle se dévoile à nous avec un sourire lumineux.



La rencontre a lieu au Musée Galerie Congo. On y découvre une jeune femme qui a toujours rêvé d'être bédéiste. Joelle Ebongue, l'auteur de *La Vie d'Ébène Duta*, de son vrai nom, a griffonné de nombreux dessins et écrit de nombreux textes avant de publier sa première BD en 2011 grâce au crowdfunding, un

et recrée ce qui est dans le réel», confie-t-elle. Adulte désormais, cette analyse a pris un peu plus de profondeur. « Je veux reproduire des espaces temps où plonger des lecteurs, dans un univers autre. Je deviens alors un petit dieu dans mon monde. », dit-elle.

Sa licence en lettres obtenue à l'Université de Buea au Cameroun, la jeune femme s'envole pour la Belgique et se forme trois ans durant à l'Académie royale des Beaux-Arts de Liège. Elle approfondit ses connaissances sur les techniques d'écritures et les exigences du métier. Sortie de là, son univers est composé de registres très sombres, frôlant le dramatique avec des faits de

c'est de la merde, soit de t'arrêter soit d'en faire quelque chose. » En fait, les aventures personnelles d'Elyon's ont toujours fait rire son entourage, tant leur évidence dépasse par moment les limites de la réalité. Et même si cela lui sert de source d'inspiration, elle ajoute, un brin désarçonné : « Je suis le genre de personne qui va attendre dans une file d'attente pendant trois heures et c'est juste au moment de me servir que la dame va décider d'aller se soulager et de ne plus revenir parce qu'il y a eu encore une autre embrouille... »

### Le succès débutant de celle qui « a bien raté sa vie »

*La vie d'Ébène Duta* est un ensemble de minisodas (mini-épisodes) réjouissants. L'aventure d'Ébène Duta, personnage créé par l'auteur en 2009 se dévoile au public d'abord sur le blog de l'auteur ; puis sur facebook dès la fin 2010. De nombreux followers suivent la jeune femme, s'identifient, se reconnaissent dans les gags que forme la bande dessinée, inspirée de la vie réelle ou fantasmée. Ébène Duta est une jeune étudiante de 25 ans. Loin de son pays, elle multiplie des aventures drôles, caustiques mais toujours empreints de beaucoup de réalisme et vérité.

Mais derrière ces nombreux gags se cache un vrai travail d'écriture avec un scénario abouti qui ajoute du poids au dessin dont le trait suscite l'admiration. Et le succès de *La vie d'Ébène Duta* est réel. Pourtant « travailler dans l'humour est un exercice très difficile, reconnaît Elyon's. Ce qui te fait rire peut ne pas me faire rire. » Ce point de vue réaliste sur le caractère suggestif de l'humour est une évidence. « Les humoristes qui marchent dans l'international sont rares. »

Le recours au crowdfunding s'explique par le rejet de nombreux éditeurs qualifiant son projet de pas très exotiques. Pour nombre d'entre eux, l'histoire d'une jeune femme noire vivant légalement en dehors de son territoire d'origine n'a rien de vendeur faute de pirogue, de Noirs sans papiers, ni de pagne... Sa témérité, ajoutée

société sans aucune trace d'humour. Mais sa rencontre avec le Gabonais Pahé et le belge Éric Warnot, tous deux dessinateurs expérimentés, réussira à remettre en question son style. À l'écoute de ses aînés, Elyon's fait le pari de l'autofiction. Un univers qui la sert jusqu'ici.

« C'est quoi tes histoires que tu racontes-là alors que ta vie à l'air plus bien drôle ! »

Cette phrase lancée par les dessinateurs Pahé et Éric Warnot lui ouvrira définitivement la voie avec, à la clé, la sortie du tome 1 de *La Vie d'Ébène Duta*. Aussi déconcertante qu'elle peut paraître, la phrase illustre son cheminement. « Hier on aurait dit que j'ai très souvent la poisse, mais aujourd'hui on dira plutôt que j'ai beaucoup de chance. Mais lorsque tu cumules au quotidien des gâmes, des rejets ou des échecs, tu as le choix en décidant que ta vie

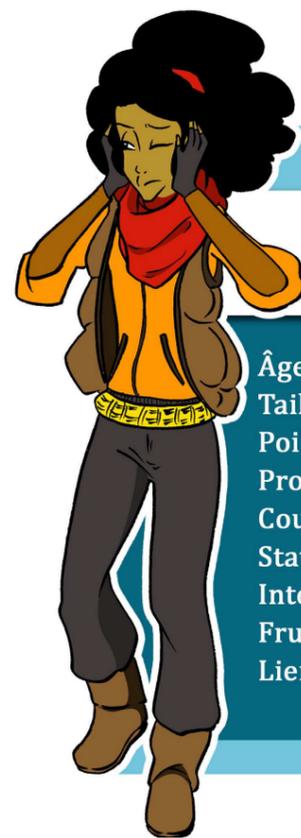


CRUELLE INNOCENCE

aux conseils de Matthieu Glez, directeur du Lyon BD festival et au succès de la collecte sur la plate-forme Ulul, a fini par tordre le cou aux préjugés et obstacles des éditeurs. À ce jour, *La vie d'Ébène Duta* est lue dans quarante-trois pays à travers le monde. Elyon's multiplie des projets et va de festival en festival pour présenter sa BD avec l'ambition d'affirmer son héroïne « Aujourd'hui encore, dit-elle l'air rieuse, j'essaie d'accrocher le personnage en portant par

exemple la même coupe de cheveux qu'elle puisque tout le monde a décidé que c'était ma vie. » Plutôt contente du cheminement du tome 1 de *La vie d'Ébène Duta*, Elyon's semble impatiente de repartir vers son public avec un nouveau projet : le tome 2 de la bande dessinée. « J'aimerais faire des teasing sur le tome 2, interagir avec le public et voir leur réaction. Cela me donne un lien direct avec les consommateurs qu'ils aiment ou pas. »

Meryll Mezath



Ébène Duta

Âge: 25 ans  
Taille: 1,73 m  
Poids: 64 kg  
Profession: Etudiante  
Couleur: Orange / Bleu  
Statut love: Relation à distance  
Intérêts: BDs, séries, films  
Fruit préféré: Le raisin  
Lien: Personnage principal

## La vie d'Ébène Duta By Elyon's



système de financement participatif ayant généré un peu plus de 15 000 euros.

Elyon's, issue d'une famille chrétienne, a été prolifique dès son jeune âge. À 8 ans, elle écrivait des histoires complètes et originales. « Très tôt, c'est ce que je voulais faire », dit-elle avec assurance. Les anecdotes autour de cette passion naissante sont légion. Dans son imaginaire de petite fille, nourrie de films d'animation de Disney, la petite fille d'autrefois n'avait qu'une obsession : devenir dessinatrice et réussir à son tour, comme à une époque Walt Disney. En effet, le producteur américain Walter Elias Disney dit Wat apparaît dans le cheminement de Elyon's tel un carrefour, tant la fascination qu'elle avait sur ses œuvres a énormément nourri son imaginaire. « Enfant j'étais simplement fascinée par le fait qu'un être humain reproduise



la sœur Leatitia Céleste grattant à la guitare Photo 2 : la sœur Leatitia Céleste

# Leatitia Inès Gassaki dans « C'est encore possible »

La talentueuse chanteuse de la musique sacrée, Leatitia Inès Gassaki plus connue sous le pseudonyme de Leatitia Céleste, son nom de scène, vient de finaliser l'enregistrement en studio de son premier album solo intitulé : C'est encore possible. Attendu sur le marché du disque le 15 décembre prochain, ce chef-d'oeuvre est porteur d'un message de la foi.

Totalement finalisé, C'est encore possible, premier album solo de la sœur Leatitia Céleste contient neuf titres. Il s'agit de : C'est encore possible ; Molokoti ; Lisolo ; Eternel ; Kumama ; Ma force ; Komb'oyo ; Medley ; Je t'aime. C'est un album empreint de spiritualité et d'inspiration. Pour preuve affirme son manager, nul ne pourra rester insensible à ce parfum musical qui vient droit du trône de la grâce et qui conduira dans la présence de Dieu ! La sœur Leatitia Céleste a puisé dans son expérience du désert les paroles de ses chansons afin de communiquer à tous les mélomanes de la musique sacrée, la vie tout en leur redonnant espoir. L'album C'est encore Possible est un album qui porte un message de foi. La sœur Leatitia Céleste, essaie à travers cet opus de transmettre sa foi en édifiant et encourageant les personnes à ne pas baisser les bras et surtout à croire

en Dieu. « L'album C'est encore Possible, est un album empreint de spiritualité. Les paroles de mes chansons sont porteuses d'un message de foi, d'espérance en Dieu. Face aux situations de désarroi de nos vies, « C'est encore Possible » est simplement un baume au cœur pour dire que « rien n'est fini » et qu'on peut vivre son miracle si on garde la foi. J'essaie de transmettre ma foi en édifiant et encourageant les personnes à ne pas baisser les bras et surtout à croire en Dieu » explique la sœur Leatitia Céleste. Et son manager Patrick Decugis qui glorifie Dieu de ce chef-d'oeuvre de préparer les amoureux des belles mélodies d'apprendre leurs oreilles. « Oui frères et sœurs, le bébé est enfin arrivé ! Vous vous délecterez de cette mélodie qui ne vous laissera pas indifférents ! La sœur Leatitia Céleste est de retour, votre soif va être étanchée, vos oreilles ne seront pas déçues. Que Dieu soit glorifié », a déclaré son

manager. Avant de se référer des écritures bibliques notamment dans le livre de Romains 10 :19 qui stipule : « Aussi la création attend-elle avec un ardent désir la révélation des fils de Dieu. » Signalons que la réalisation de l'album C'est encore possible a connu la participation de LTJ Corporation et Sol vision.

**Qui est Leatitia Inès Gassaki ?** Leatitia Inès Gassaki dit Leatitia Céleste, est une des figures emblématiques de la scène musicale gospel du Congo Brazzaville. Née au quartier Mpila, elle est la dernière d'une fratrie de cinq enfants. Elevée modestement par des parents qui lui ont inculquées des valeurs chrétiennes, c'est à l'assemblée de l'église Maranatha à Ouenzé dans le cinquième arrondissement de Brazzaville, qu'elle a commencé tout naturellement à chanter. Son destin dans la chanson bascula à l'âge de 18 ans, lorsque le groupe Wisdom Classic décida d'en faire sa voix

féminine. Durant quatorze années par un travail acharné, le groupe Wisdom réalise trois albums à fort succès : Mfumu Yésu en 1998 ; Ni Ku Bkiri en 2001 ; Ok en 2007. Avec des titres comme : Mfumu Yesu ; Jéhovah Jiré ; Mbila ; Mayangi. Auteure, compositrice, chanteuse de grand talent, la force de Leatitia Céleste est de toujours rendre grâce à Dieu en toute chose dans sa vie. Elle qualifie son exceptionnel organe vocal et le chant comme un don reçu de son père le Créateur. « C'est un talent que je mets à son service pour le louer. Chanter, c'est ma liberté, un rêve accompli et une parfaite raison de vivre. Quand je suis au micro toutes mes pensées sont des prières. Ma musique est simplement destinée à évangéliser. A travers mes mélodies, j'essaie simplement de transmettre ma foi en édifiant et encourageant les personnes à ne pas baisser les bras face à l'adversité. C'est un vrai plaisir et une immense grâce de transmettre le

message de la Bonne Nouvelle », se plait-t-elle à le dire.

### Une carrière pleine de distinctions

On dira de Leatitia Céleste, qu'elle a une belle trajectoire de carrière ponctuée par des nombreuses distinctions comme. Elle a décroché avec son groupe Wisdom Classic, le titre de meilleur orchestre chrétien du Congo-Brazzaville lors des éditions 1999 et 2003 du festival panafricain de musique (Fespam) ; meilleur clip chrétien pour la chanson Mbila lors des Tam-Tam d'Or 2007 ; meilleur groupe chrétien du Congo-Brazzaville lors des Tam-Tam d'Or 2009. Elle a participé également à des nombreux festivals Gospel à l'instar du Faena music en République démocratique du Congo (RDC) en décembre 1999 ; à la journée du compositeur en septembre 2000 ; au festival Gospel en RDC ; au Tam-Tam d'or en 2005 ; à la journée de louange fondation Olangi Wosho (FOW) en 2007...

Bruno Okokana

## Les Artistes en herbe présentent leur « Hymne à la joie »

L'album « Hymne à la joie » composé et interprété par les enfants de quatre structures d'orphelinat du Congo, dévoilera ses couleurs, ce samedi 29 novembre, lors du concert que livreront ces jeunes artistes, à l'Institut français du Congo.

après 3 années de cours et le résultat sera époustouflant. Ce spectacle marquera la sortie de leur premier album », déclare Syssi. Dans l'album, ces jeunes talents expriment à travers divers titres, la façon dont la musique a transformé leur vie, la joie qu'ils éprouvent à chanter et jouer ensemble. Les thèmes abordés dans l'opus tournent autour de la joie de chanter, l'envie de surmonter les obstacles, la gratitude, la solidarité et la paix. Entre jovialité et fraternité,

ger et de se rendre compte qu'ils n'étaient pas seuls dans cette situation. Aujourd'hui, les anciens élèves du projet sont devenus des modèles pour les plus petits. Ils prennent ces derniers sous leurs ailes en les aidant à répéter, en les encourageant à s'entendre et à se respecter comme le font leurs professeurs de musique. L'histoire de l'album « Hymne à la joie », a commencé en 2013, lorsque ces enfants ont livré un concert pour Noël à travers lequel, ils réussissent à capter l'attention de diverses personnalités venues assister au spectacle. Plus de 70 enfants d'orphelinats de la capitale congolaise ont pu démontrer les compétences acquises au cours de cette année de cours de chant, guitare et percussions. Trois ans après, l'album a pu voir le jour grâce au soutien de différentes structures telles que la Fondation Salisa, la compagnie d'aviation Ecair, l'hôtel Mikhael's IKHAELS, et les équipages PRIVATAIR, l'Association United Donations et Histoires de Parfum. Les autres contributeurs sont les studios de Alain St-Pierre de Radio Forum ou l'album a été enregistré et tous ceux qui ont acheté l'album « Retour aux sources » de Syssi Mananga, car les 15% de cette vente sont reversés au projet.

Durly Emilia Gankama

## Prix « Musique du Monde » Fredy Massamba récompensé



Le musicien belgo-congolais a reçu le prix « Musique du Monde » pour son album Makasi à l'occasion de la première édition des SABAM Award tenu le 21 novembre dernier en Belgique. Organisé par la société d'auteurs belge, ce prix met en lumière le meilleur des créateurs, membres de la société d'auteurs belges qui se sont démarqués ces deux dernières années en musique, en audiovisuel, arts plastiques, arts de la scène et littérature.

Un jury composé de spécialistes a attribué 14 Awards et le meilleur humoriste a été choisi par le public via le site internet de la SABAM et les réseaux sociaux. Les quinze prix d'une valeur de 2000 euros chacun ont été remis le 21 novembre à 20h30 au Manège à Mons, lors d'une cérémonie ponctuée de prestations artistiques. Depuis l'an dernier, les SABAM AWARDS sont décernés en alternance dans les deux communautés de la Belgique.

Dona Elikia



Dans un style à la fois traditionnel et moderne, cet opus porté par le projet artiste en herbe, de l'artiste belgo-congolaise Syssi Mananga, conte le vécu et l'espérance de ces orphelins, « les enfants ont beaucoup évolué

cet album a été un projet rassembleur pour les enfants de ces quatre structures bénéficiaires du projet « artistes en herbe ». Il a donné l'occasion à ces enfants vulnérables de se rencontrer autour d'un projet commun, d'échan-



Crédit photo : (DR)

## Alain Mabankou

# « une enfance sans musique ressemblerait à une bicyclette sans roues ! »

**Amoureux de la musique, l'écrivain congolais, Alain Mabankou, prix Renaudot 2006, est à la tête d'une grande famille, « Black Bazar », qui accueille depuis 2012 les meilleurs musiciens d'Afrique et de la diaspora.**

**Les Dépêches de Brazzaville :** Pourquoi avoir créé l'ensemble musical Blackbazar ?

**Alain Mabankou :** Je suis un grand mélomane comme tout bon Congolais qui se respecte. Je pense que la musique occupe une place centrale même dans mes romans. Quand j'ai publié le roman *Black Bazar* en 2009 aux éditions du Seuil, j'avais l'impression qu'il y avait une bande sonore en arrière-plan. L'idée d'un groupe musical s'est fait jour et je me suis appuyé sur les grands artistes africains que je connaissais (Ferré Gola, Soleil Wanga, Popolipo Zéro Faute, Ballou Canta, Michel Lumana, Jimmy Mbonda, Denis Lutula entre autres), et aussi des Camerounais comme Douleur ou Willy Ombe ou encore le Nigérian

Wole Sentimenta et le Capverdien Izé Teixeira. Tout cela sous la direction artistique de Caroline Blache.

**Comme toute aventure, ne craigniez-vous pas d'être mauvais compositeur, mais excellent écrivain ? Aviez-vous des doutes ?**

**A.M. :** Je reste sur ce que je sais faire : écrire des textes. Je ne suis pas musicien mais producteur. Dans chaque album, c'est vrai, j'écris une ou deux chansons. Le reste est écrit par les membres du groupe. L'écriture et la musique ne sont pas si éloignées. Les doutes, il faut les avoir pour progresser. Un artiste ou un écrivain qui ne doute pas risque d'aller droit au mur.

**La musique était-elle présente dans votre environnement fami-**

**lial pendant votre enfance ?**

**A.M. :** Mon enfance congolaise était marquée par la musique des bars, des rues et des parcelles. Gamins, nous allions en cachette voir des concerts comme je le décris un peu dans mon roman « *Demain j'aurai vingt ans* » paru chez Gallimard en 2010. Mes cousins avaient un orchestre à Pointe-Noire, et nous étions les « ngembos » de ces artistes qui sont restés dans l'ombre. En gros, une enfance sans musique ressemblerait à une bicyclette sans roues !

**Êtes-vous nostalgique de la Rumba de Franco Luambo, de Cosmos, etc. ?**

**A.M. :** Franco, les frères Mountouari, Pamelou, Youlou Mabiala ou Lutumba sont parmi les grands du

répertoire musical des deux Congo. Je ne dirais pas que je suis nostalgique. Mais je regrette que nous ayons perdu le sens du texte à cause des « mabangas ». Aujourd'hui les chansons congolaises sont des catalogues de noms de gens qui ont payé pour

entendre citer leurs noms. Nous ne sommes pas dans cette logique dans Black Bazar.

**Votre point de vue sur la rumba actuelle.**

**A.M. :** Disons que je déplore le manque de travail des textes et la prolifération de



Les membres du groupe Black Bazar, Crédit Photo Caroline blache

# Musique

investir sur les voix. On privilégie les « génériques », ce qui est une bêtise car ce n'est pas ça qui reste dans la postérité. En dehors du générique « Loi » de Koffi Olomidé, je ne vois pas lequel est resté à travers le temps. Alors, dans ma frustration j'écoute des titres comme « Kamikaze » de Youlou Mabiala dans Ok Jazz ou encore « Mabélé » de Lutumba chanté par Sam Mangwana. Il y a aussi les Lipua-Lipua ou les anciens titres de Verckys que j'apprécie.

**Au festival Basango Jazza (4e édition), vous allez présenter une conférence sur le thème « Le jazza, la rumba en héritage ». Pouvez-vous nous en dévoiler la substance ?**

**A.M :** Je suis en train de l'écrire. J'essaie de voir quelles sont les traces de la rumba dans le jazz et comment la musique des deux Congo s'est inspirée à son tour du jazz. C'est un vaste programme !

**Quel est votre disque de chevet ?**

**A.M :** L'album d'Espérant Kisangani, « Constatation ». Cet artiste était sans doute l'un des plus doués des musiciens congolais, avec sa voix grave, mélodieuse et inimitable. S'il fallait choisir un autre je dirais l'album « Magie » de Koffi Olomidé. Ce disque a été une réussite totale – sans doute aussi grâce à la voix de Babia Ndonga Chokoro qui vient de disparaître et qui était le plus talentueux des musiciens que Koffi a eus jusqu'à présent.

**Après Black Blazar, Round 1 et 2, un autre disque en chantier ?**

**A.M :** Là je suis plutôt dans la préparation d'un film long métrage tiré de mon roman « Black Bazar ». Si tout va bien nous, viendrons tourner en 2015 une bonne partie de ce film à Brazzaville avec les plus grands acteurs français et africains actuels. Mais chut !

**Écrire un livre ou une chanson, obéit-elle à la même démarche ?**

**A.M :** Oui dans le sens où il faut une inspiration. Mais le livre prend une bonne partie du temps, entre deux et trois ans. Une chanson je peux l'écrire comme un poème, d'un

seul jet. Après, c'est le travail des musiciens pour déchiffrer le texte et mettre un air.

**Avez-vous rêvé de devenir un jour musicien ?**

**A.M :** Oui, mais comme je ne joue de la guitare que pour mes amis, ce n'est pas avec ça que je pourrais remplir L'Olympia ou le Zénith. Je fais de la musique à ma manière dans le roman.

*Propos recueillis par Roll Mbemba*



Credit photo : (DR)



Credit photo : (DR)

## Salon du livre de Brazzaville

# La deuxième édition ouvre ses portes le 5 décembre

Dans six jours « l'arbre à livres » sera planté à la mairie centrale de Brazzaville, par le président d'honneur de ce salon, le député maire de la ville éponyme, Hugues Ngouélondélé. Ainsi, s'ouvrira la deuxième édition du Salon du livre de Brazzaville du 5 au 7 décembre

La deuxième édition de ce salon littéraire a pour thème général « La culture pour émerger ». Une édition consacrée à la promotion de la femme et tenue par Aimé Bedel Eyengué et Mireille Emma Opa Elion, respectivement directeur et directrice adjointe de ce salon qui ont choisi de mettre à l'honneur de cette édition, Marie-Françoise Moulady Ibovi, grand prix des arts et des lettres en 2012. Ce deuxième salon présentera une programmation riche et variée entre littérature, histoire et sociologie congolaise. Une sociohistoire du livre au Congo qui mettra à profit la profonde connaissance de la culture congolaise en tant que maillon fort du développement.

Ouvert au public, le salon du livre de Brazzaville est le lieu de la célébration du livre par excellence.

Ce salon va s'articuler autour d'échanges, entre l'écrivain et lecteur, l'écrivain et l'éditeur ; le lecteur et l'éditeur... accompagnés des moments de dédicaces des auteurs présents au Salon.

Pour Aimé Bedel Eyengué, directeur du salon « Sans l'écrivain, il n'y a pas de livre ; sans l'écrivain, il n'y a pas d'édition et c'est pour cela que cette deuxième édition va essentiellement célébrer l'auteur (dont les femmes auteurs de livre). En ce sens que l'auteur se révèle être l'initiateur des ponts culturels en proposant un projet de société imaginaire ou scientifique via son livre, à la rencontre du lecteur. L'écrivain et le lecteur sont à cet effet les deux extrémités de la chaîne de fabrication du livre : entre eux deux, le livre s'érige en pont culturel. »

Au programme, des ateliers d'écri-

ture, une dizaine de tables-rondes qui porteront sur entre autres : *Les Congolaises et la lecture et l'écriture...* ; *La Littérature congolaise Jeunesse existe-t-elle ? L'écrivain et la politique* ; *La plume du Soldat ou le Soldat de la plume* ; *Du fleuve Congo à la Seine - de la Seine au Fleuve Congo : Carnet de Voyage de Jean Malonga* ; *Aux âmes sang bleu la patrie redevable...* Le tout sera couronné par un focus qui portera sur *Mécènes où êtes-vous ?* Par Mireille Emma Opa Elion.

Sont prévues également des déclamations de textes littéraires et des clin d'œil divers au livre, au lecteur et à l'auteur pour que le livre compte toujours... au Congo. Aussi, hormis la vente des livres par les éditeurs et libraires de la place, une foire du livre nommée la Culture pour tous une brocante



Quelques auteurs attendus au Salon du livre de Brazzaville

du livre, échanges, dons, ou vente de livres au franc symbolique. Les prix Jean Malonga pour le roman, Jean-Baptiste Tati Loutard pour la poésie et Sony Labou Tansi pour le théâtre seront lancés. Un prix pour l'essai aussi. Alors que trois sous-thèmes consacreront la programmation de ce salon. Il s'agit des thèmes suivants : *La lecture pour émerger*, qui sera débattu le premier jour ; *l'écriture pour émerger*, sera débattu le deuxième jour ; et

*Mémoire pour émerger*, pour le dernier jour. Les écrivains et hommes de lettres Hugues Eta ; Monique Alfred Ondzé-Abouem ; Mukala Kadima Nzuji ; Alima Madina ; Anatole Collinet Mackosso ; Charles Zacharie Bowao ; Maxime Ndebeka ; Benoît Moundélé-Ngolo ; Emmanuel Eta-Onka ; et Emmanuel Ngouélondélé-Mongo, figurent parmi les auteurs attendus à ce salon.

Bruno Okokana

## Microméga Bandefu

# « En tant qu'artiste, je m'érige comme une voix des sans voix »

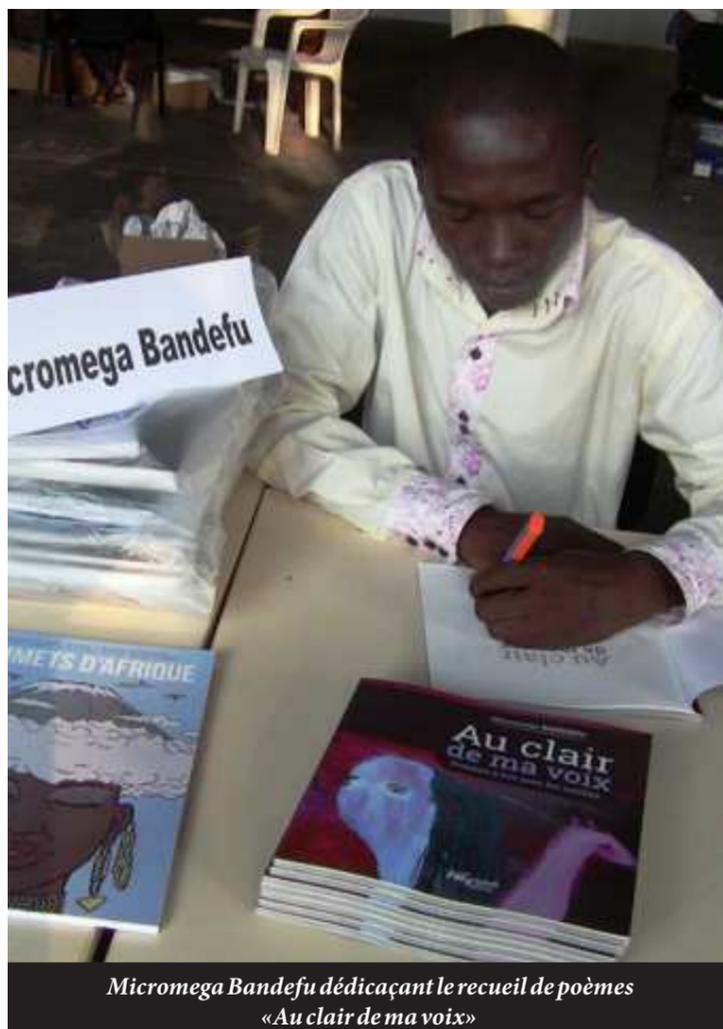
*Au clair de ma voix*, tout premier recueil de poèmes du slameur, est à la disposition du monde, sa société et du cercle restreint de sa famille, tout spécialement son frère Christian Bokoli vivant à Cape Town. Il appelle chacun à se disposer à l'écoute des textes qu'il leur adresse. Son message, même personnel, croit-il, a une valeur universelle. C'est au travers de ce recueil, sorti ce mois aux éditions Weyrich, qu'il a choisi de coucher ce que son cœur a dicté à sa plume.

Les Dépêches de Brazzaville : Comment devrait-on comprendre *Au clair de ma voix - Poèmes à lire avec les oreilles* ? Que laissez-vous entendre par ce titre ?

Microméga Bandefu : Pour commencer, *Au clair de ma voix* est un recueil de poèmes. Et je dis *Poèmes à lire avec les oreilles* parce qu'au départ mes écrits sont des textes de slam destinés à être entendus. *Au clair de ma voix* a été écrit pour être déclamé, slamé, pour que les gens l'écoutent. Donc, quand j'ai réalisé ce recueil j'ai voulu préciser qu'il y a d'abord ce côté audio, vocal et acoustique du livre à considérer, à savoir que c'est un livre qui parle. Et, un peu comme *Au clair de la lune* certains trouveraient à discuter sous la lumière de l'astre, *Au clair de ma voix* est une espèce de champ de lumière vocal qui se crée autour de ma voix. Avec *Au clair de ma voix* les gens se placent dans le champ où ma voix résonne.

LDB : Qu'est-ce qui vous met dans l'urgence d'écrire ?

MB : Au départ, j'écris par passion et puis ensuite, l'écriture devient mon arme d'expression mais il arrive que je reçoive des demandes de gens qui me demandent d'écrire



Microméga Bandefu dédicant le recueil de poèmes « Au clair de ma voix »

parce qu'eux-mêmes ne savent pas exprimer leur ressenti. En tant qu'artiste, je m'érige comme une voix des sans voix, alors j'écris aussi pour les autres. Mais c'est d'abord un point de vue personnel face à un malaise constaté dans la société ou qui touche à ma vie personnelle car je sais que les problèmes jugés personnels ne le sont pas vraiment. Si j'écris après un choc aujourd'hui, cela peut aider quelqu'un d'autre demain, le consoler face à la même situation. On vit ensemble. On a tous, après tout, les mêmes vérités, comme je le dis dans un texte.

LDB : De quoi parlent ces textes que vous voulez faire entendre ?

MB : Nous avons tous besoin de parler. C'est une nécessité. Je crois que l'on parle pour toutes les raisons de la vie et particulièrement quand il y a des problèmes. Et là, face à la guerre dans l'Est, aux violences faites aux femmes, la misère des enfants abandonnés, je me dis qu'il y a un tas de problèmes sur lesquels il faut parler. Il y a aussi un appel aux jeunes qui s'étend à tout le monde à aimer la lecture. C'est tout cet ensemble de choses, de problèmes de notre société que j'ai crié, dénoncé. J'ai voulu emmener les gens à aimer les livres car je crois qu'ils doivent lire, s'instruire pour être à mesure de parler, déclarer et dénoncer. Car, ils pourraient un moment avoir le désir profond de parler, dénoncer et crier, mais s'ils ne s'instruisent pas, ils ne sauront pas le faire.

LDB : Au final, *Au clair de ma voix* ne ciblerait-il pas un public jeune tout simplement ?

MB : Non. Il n'a pas de public cible. *Au clair de ma voix* s'adresse à tout le monde, ces vingt textes vont dans tous les sens. Certains évoquent les

problèmes de notre société congolaise, d'autres du monde entier. Tout le monde peut le lire et s'y retrouver quoiqu'il y en a un tout particulièrement écrit pour les élèves.

LDB : Vos textes sont assez longs d'ordinaire. Y a-t-il une raison à cela ?

MB : Oui. Mais les textes sont habituellement plus ou moins longs. Ils prennent trois minutes de déclamation parce qu'ils sont écrits pour être portés à l'oral et il y a ce besoin d'étaler les choses. Le texte que j'ai écrit à mon frère est le plus long car j'y raconte tout ce que nous avons vécu depuis son départ jusqu'à aujourd'hui.

LDB : Comment se porte la scène slam de Kinshasa à ce jour et quelle place Microméga y occupe-t-il ?

MB : La scène slam se porte bien. Il y a beaucoup d'amis zélés qui se donnent avec acharnement au slam. Je citerai notamment Yekima et Peter Komondwa qui réalisent des albums slam en studio et ma contribution à moi, c'est ce recueil. Et du côté du public, il y a aussi un engouement, il y a des gens qui aiment vraiment le slam. Des Congolais mais aussi des expatriés veulent savoir et me demandent quand je prévois ma prochaine prestation. Le mouvement slam récolte à son passage beaucoup de fans et je crois qu'il a de l'avenir. C'est pour cela que nous essayons de nous battre pour qu'il prospère. Pour ce qui est de ma place, lorsque Grand corps malade est venu en 2013, j'étais parmi les trois slameurs qu'il a acceptés de faire intervenir à ses côtés à son concert. Donc je crois que mon travail est reconnu et accepté et c'est cela qui m'encourage à aller de l'avant.

Nioni Masela

# Miss Nappy, le concours des femmes au naturel

Le site d'informations africaines «afriquefemme» vient de lancer pour la première fois un concours de beauté dédié aux cheveux naturels sous label «Miss Nappy»

Ce concours a pour but de valoriser le retour aux sources ou au naturel. Il est ouvert à toutes les femmes d'Afrique et de la diaspora ayant gardé leurs cheveux Nappy (naturel). Miss Nappy fait suite au succès rencontré par «Nappys de babi» sur les réseaux sociaux et les multiples rencontres parmi lesquelles le festival «Crépu d'ébène».

Afriquefemme cherche à sensibiliser, et surtout à donner un coup de main, à cette cause qui, depuis fort longtemps, a été soutenue par des femmes noires, fières d'être naturelles tout en gardant leur intégrité et leur appartenance culturelle. Toutes les étapes de la compétition sont rendues virtuelles afin de rendre plus facile son action. Les candidates doivent être

majeures et capables de fournir des photos ou vidéo de leurs coiffures. Au cours de la première étape, chaque candidate détiendra une page dédiée sur le site hébergeant la totalité de ses photos. La qualification à la deuxième phase sera déterminée sur la base du nombre de votes obtenu par chaque participante. Dix candidates seront qualifiées sur cette phase. Les participantes devront effectuer un entretien à distance en vidéo-conférence avec un jury pour la deuxième phase. Suite aux votes sur vidéo et la note du jury, les 3 gagnantes dont la Miss Nappy et deux dauphines seront désignées. Pour s'inscrire: [www.afriquefemme.com/beau/miss-nappy](http://www.afriquefemme.com/beau/miss-nappy).

Durly Émilie Gankama



## Hygiène corporelle

# Les secrets des manucures

Beauté-Armes de séduction massive, vos mains se doivent d'afficher des ongles aux rebords bien nets. Entretenir leur longueur régulièrement, c'est le meilleur moyen de ne pas les casser... et de ne pas être tentée de les ronger. Ronds ou carrés, naturels ou vernis, vous pouvez laisser libre cours à vos envies. Mais pour les raccourcir dans les règles de l'art, suivez les conseils d'une spécialiste.

### Le bon moment

Les ongles poussent d'environ 0,1 mm par jour. Leur croissance a tendance à s'accélérer pendant la grossesse et à ralentir en vieillissant. Le bon rythme, pour entretenir leur

longueur, est de les raccourcir une fois par semaine. L'idéal ? S'en occuper après le bain ou la douche : plus mous, ils risquent moins de se dédoubler.

### Les bons accessoires

Limes ou ciseaux, chacun a ses habitudes. Les manucures préfèrent les limes en carton, plus respectueuses de l'ongle. À condition de passer la lime bien à la perpendiculaire de l'ongle, pas de biais. Et toujours dans

le même sens : les va-et-vient fragilisent l'ongle. Si vous vous sentez plus à l'aise avec des ciseaux, achetez un modèle spécifique, à l'extrémité pointue et recourbée. Dans tous les cas, il vous faudra peaufiner le résultat avec un petit coup de lime. Évitez au maximum l'usage du coupe-ongles.

### La bonne forme

La coupe des ongles, comme celle des cheveux, est surtout une ques-

tion de mode. Aujourd'hui, la tendance est au naturel, avec une coupe carrée aux bords légèrement arrondis. Mais l'essentiel est d'adopter la forme qui convient le mieux à la morphologie de vos doigts. Des ongles courts iront mieux à des doigts élancés, avec une base d'ongle assez large. À l'inverse, des ongles plus longs permettront d'allonger des doigts un peu courts.

Destination Santé

## Genevieve Nnaji en trois styles

Genevieve Nnaji, l'actrice nigériane est l'une des actrices et stylistes africaines les plus en vogue actuellement. Sa ligne de vêtement «St Genevieve» et ses performances cinématographiques ont fait d'elle une des artistes incontournables dans le monde du showbiz.



Qualifiée par le magazine Forbes comme étant l'une des artistes les plus influentes du continent, Geneviève fait des adeptes à chacune de ses apparitions, à travers son style bien soigné. Avec une belle silhouette, la jeune dame, toujours parfaitement habillée, sait exactement comment mettre son corps en valeur. Elle allie des robes et des ensembles de toutes les couleurs avec des coupes originales qui flattent les formes. Pour ses passages sur le tapis rouge, Geneviève va opter pour les pièces qui sont propres à son style et à la forme de son corps. Les cinq styles que nous avons sélectionnés en disent long sur son goût vestimentaire et sa personnalité. Le glamour de son style n'a pas fini de faire rêver un public toujours plus nombreux.

D-É. G



**Basango Jazz Festival**  
à Pointe-Noire

Du 4 au 6 décembre 2014  
Jazz, la rumba en héritage...

Au Centre Culturel Jean Baptiste  
**TATI LOUTARD**


















# Pourquoi notre cerveau a-t-il besoin d'oméga 3 ?

Poissons gras ou huiles de noix et de soja sont les principales sources d'oméga 3. Nous avons tous entendu parler de ces acides gras polyinsaturés (AGPI). Mais en quoi sont-ils bons ? Comment agissent-ils sur notre cerveau ? Sophie Layé, directrice de l'unité Nutrition et neurobiologie intégrée de l'INRA (Université de Bordeaux) et Richard Bazinet, professeur à l'Université de Toronto font le point sur l'état des connaissances tant sur le plan scientifique que médical.

Que nous apprennent les deux chercheurs dans leur article publié dans *Nature Reviews Neuroscience* du 12 novembre 2014 ? Ils se font avant tout l'écho d'un travail réalisé au sein même de l'équipe de Sophie Layé. Pour la première fois, ils ont montré (chez l'animal certes) qu'une carence en oméga 3 pendant le développement embryonnaire

et la période de lactation altère le système immunitaire cérébral et la plasticité du cerveau.

## Des oméga 3 pour booster notre mémoire

En 2012, ces mêmes chercheurs de l'INRA ont montré chez des souris âgées qu'un régime enrichi en acide docosahéxaénoïque (un acide gras oméga 3 qui nous vient



Le saumon, une des principales sources d'oméga 3. ©Phovoir

du monde animal) réduit la neuro-inflammation et la survenue de troubles cognitifs (comme la perte de mémoire). Selon les scientifiques de Bordeaux, de nombreuses données chez l'homme associent une diminution des taux sanguins et cérébraux des AGPI oméga 3 à la dépression, la schizophrénie ou la maladie d'Alzheimer. Enfin, la restriction alimentaire en oméga 3 perturbe finement, mais définitivement, la

composition et la structure des membranes biologiques, des neurones et des autres cellules cérébrales. Elle altère leur fluidité et les activités enzymatiques (de reconnaissance, de transport, etc). Elle rend le cerveau plus sensible aux neurotoxiques. Elle altère le fonctionnement de la rétine, de l'oreille interne... Rappelons que dans l'idéal, nous devrions absorber au minimum 2g d'oméga 3 par jour. Les stars en la matière se trouvent au rayon

« poissons ». Mention spéciale pour le maquereau (4,9g pour 100g), le hareng (4,17g pour 100g), la sardine fraîche (3,9g pour 100g), le saumon d'Atlantique (2,7g pour 100g), la truite fumée (2,5g pour 100g) ou encore le saumon fumé (2,3g pour 100g)... Par ailleurs, vous trouverez 50% des apports nutritionnels recommandés dans une cuillère (15 ml) d'huile de colza, dans 5 à 10 noix ou encore dans trois œufs.

Destination Santé

# Quand le cannabis abîme le cerveau

Recherché par les consommateurs pour ses effets stimulants, le cannabis est aussi connu pour altérer la mémoire et perturber les réflexes. Autrement dit, la marijuana impacte directement le cerveau dès lors qu'elle est consommée régulièrement sous forme de joints. Ainsi, « dix ans après leur première prise, une réduction du volume cérébral est observée chez les gros fumeurs », comme viennent de le découvrir des chercheurs américains.



Sur le long terme la consommation de cannabis réduit le volume de matière grise. ©Creative Commons Flickr Fora do Eixo

Dans les premières années de consommation, certains jeunes fumeurs de cannabis présentent « une stimulation cérébrale au-delà de la moyenne », ont démontré les auteurs d'une étude récemment publiée dans les comptes rendus de l'Académie américaine des sciences (PNAS). Autrement dit, l'adolescent ou le jeune adulte adépte peut au départ être plus

réactif que ces camarades abstinentes et ne présenter en premier lieu aucun trouble de la mémoire ni d'apprentissage.

## 6 à 8 ans plus tard...

Positives en apparence, ces réactions ne sont que passagères et seraient même le moyen de cacher un trouble cérébral plus profond. « Six à huit ans après la première

prise, le câblage entre les neurones est fortement endommagé si l'adolescent fume régulièrement », ont en effet contrebalancé les chercheurs. Des dommages cérébraux d'autant plus importants que la première prise est précoce.

Pour le prouver, l'équipe du Pr Francesca Filbey (Université de Dallas, Texas) a suivi 62 abstinents et 50 fumeurs réguliers. Chaque consommateur a dû fumer 3 joints chaque jour. Les 112 volontaires ont ensuite été soumis à des tests cognitifs par IRM. Chez les fumeurs uniquement, les chercheurs ont pu mettre en évidence une réduction de la masse cérébrale dans le cortex orbitofrontal, siège de l'addiction. Raison pour laquelle à terme, cette atteinte pourrait déclencher une forte tendance à la polyconsommation, soit une porte d'entrée vers la dépendance à d'autres produits (cigarettes, alcool, drogues dures...). « Encore partiels, ces résultats sont tout de même à prendre au sérieux », a tenu à préciser le Pr Francesca Filbey. Depuis 2007, les États-Unis ont, en effet, enregistré une hausse de la consommation de cannabis dans la population adolescente. En France, et ce malgré une législation des plus strictes, les jeunes sont classés parmi les plus gros consommateurs d'Europe.

Ds

## Grossesse et obésité

# Des conséquences à très long terme

L'excès de poids maternel est un fardeau aux conséquences visibles chez les enfants ! Des médecins américains confirment non seulement que l'obésité d'une jeune femme, avant une grossesse, augmente le risque d'obésité à l'âge adulte de l'enfant à naître. Mais aussi son risque de décès prématuré.

Le Pr Michael Mendelson et son équipe de la *Boston University* ont repris les données de la fameuse étude Framingham, centrée sur les maladies cardiovasculaires. Elle porte le nom d'une petite ville située près de Boston et qui a la particularité d'être parfaitement représentative de la population américaine. Leur travail a donc porté sur 879 participants suivis durant 41 ans, entre 1971 et 2012. Et plus particulièrement, sur l'indice de masse corporel (IMC) de leur mère, avant leur naissance. Il en ressort d'ailleurs que seules 10% des femmes étaient en surpoids ou obèses. Mendelson et son équipe montrent surtout que les adultes dont les mères ont été en surpoids avant

leur naissance présentent un risque quasiment doublé (90%) de mourir prématurément (avant 65 ans) des suites d'une maladie cardiovasculaire. Par rapport à leurs concitoyens dont la maman n'a pas connu de trouble pondéral. Et pour cause, ces « enfants » présentent davantage de facteurs de risque tels que le diabète, l'hypertension artérielle et l'hypercholestérolémie. En conclusion, l'auteur insiste sur l'importance de sensibiliser les femmes concernées à la perte de poids. Aussi bien pour leur propre santé que pour celle de l'enfant à naître. Un conseil qui passe essentiellement par des mesures alimentaires et la pratique régulière d'une activité physique.

Ds

## Ligue des champions (Europe)

# Cinq places à prendre lors de la dernière journée

Trois équipes ont obtenu leur ticket pour les huitièmes de finales lors de la 5e et avant dernière journée de la phase de poules : l'Atlético Madrid, Arsenal et Leverkusen rejoignent ainsi le Real Madrid, Dortmund, le Bayern Munich, le PSG, Barcelone, Chelsea, Porto et le Shakhtar Donetsk. Cinq places restent à prendre lors de la 6e journée. Et la lutte sera acharnée.



Coéquipiers en sélection ivoirienne, Yaya Touré et Gervinho en décrochent pour une place en huitième de finale. Mais attention au CSKA Moscou de leur compatriote Seydou Doumbian (droits réservés)



A la lutte avec la Juventus de Turin, l'Olympiakos de Delvin Ndinga, ici face à Paul Pogba, est en ballottage défavorable (droits réservés)

Les cinq derniers tickets qualificatifs au lucratif second tour de la Ligue des champions seront distribués lors de la 6e et dernière journée de la phase de poules, les 9 et 10 décembre. Dans le groupe A, le suspense est limité, puisque la course à distance entre la Juventus, 2e avec 9 points, et l'Olympiakos, 3e avec 6 points,

est à l'avantage des Italiens. Les Turinois n'auront que besoin d'un point face à l'Atlético tandis que les Grecs devront battre Malmö sur un score fleuve. Une qualification en Ligue Europa reste l'option la plus probable pour l'équipe de Ndinga. Dans le groupe B, cela devrait se jouer entre Liverpool et Bale qui

comptent tous deux 4 points. Si les Reds ont l'avantage de recevoir les Suisses, ces derniers n'auront toutefois besoin que d'un score de parité pour passer. Ils peuvent compter sur une différence de buts particulière. Avec 4 points, les Bulgares de Ludogorets, invités surprises de cette Ligue des champions (qualification épique face au Steaua Bucarest en barrages), il faudra gagner à Madrid tout en misant sur un nul à Anfield pour voir le second tour. Ou faire match nul et compter sur un succès dans l'autre match pour être reversé en Ligue Europa.

Vainqueur contre le cours du jeu à Leverkusen, Monaco a une option sur les huitièmes puisque le club princier compte un point d'avance sur le Zenit-Saint-Petersbourg qui se rendra sur le Rocher le 9 décembre. Finaliste de la Ligue Europa en mai dernier, le Benfica Lisbonne risque bien d'être « fanny » puisque les Lisboètes sont 4e avant de rece-

voir la visite de Leverkusen. En cas de succès sur les Allemands et d'une victoire de Monaco sur le Zenit, les Portugais auront le même nombre de points que les Russes, mais devront surveiller la différence de buts (+0 pour le Zenit, -4 pour Benfica). Aucun suspense dans le groupe D où Dortmund et Arsenal iront en 8e de finale de la Ligue des champions, tandis qu'Anderlecht est d'ores et déjà assuré d'aller en Ligue Europa. Avec 1 point, Galatasaray fait peine à voir.

Le groupe E promet une triangulaire savoureuse. Avec 5 points chacun, la Roma, Manchester City et le CSKA Moscou peuvent tous être qualifiés, reversés ou éliminés. La Roma aura le bénéfice du terrain face aux Citizens, tandis que les Moscovites seront en opération commando en Bavière. Le groupe F offrira un duel de prestige au Camp

Nou entre le Barça et le PSG, déjà qualifiés, dont l'enjeu sera la première place du groupe. La 3e place, synonyme de Ligue Europa, se jouera à Amsterdam où l'Ajax recevra les Chypriotes de l'APOEL Nicosie.

Qui accompagnera Chelsea dans le groupe G ? Deuxième avec 7 points, les Lisboètes du Sporting feront le périlleux déplacement à Londres alors que Schalke, 3e avec 5 points, ira à Maribor, 4e avec 3 points. Tout reste donc possible, y compris une élimination des Allemands au bénéfice des Slovènes. Quatrième surprise de la Liga 2014, Bilbao aura déçu dans cette Ligue des champions. Mais les Basques peuvent éviter l'affront suprême en se qualifiant pour la Ligue Europa. Pour cela, il ne faudra pas perdre à domicile face au BATE Borisov...

Camille Delourme

## Classement Fifa

# Les Diables rouges du Congo et Léopards de RDC à la hausse

Vainqueurs de leur sixième et dernier match de qualification de la CAN 2015, le Congo et la RDC ont tous deux progressé de 3 et 5 rangs, pointant désormais aux 59e et 55e places mondiales. Si l'Algérie demeure en tête du classement africain, la hiérarchie mondiale reste dominée par le trio Allemagne-Argentine-Colombie.



La séduisante Colombie est assises sur la troisième marche du podium mondial (droits réservés)

La Fifa a rendu public son classement des nations, jeudi 27 novembre. Une annonce favorable aux Diables rouges et aux Léopards de RDC. Déjà ravis par leur qualification respective, les deux voisins font en plus un petit bond au classement : bour-

reaux du Nigeria, le Congo gagne ainsi 3 places et est désormais 59e mondial, entre la Macédoine et l'Égypte, et 13 au niveau continental. Meilleur troisième des éliminatoires, les Léopards iront aussi en Guinée Équatoriale et peuvent

se targuer d'une progression de 5 rangs. 12e nation africaine, la RDC est 55e mondiale.

Toujours en Afrique, l'Algérie recule de trois marches au classement général mais conserve sa première place devant la Tunisie (+9, 22e mondial) et la Côte d'Ivoire (+1, 24e mondial). Notons la belle progression du Sénégal (+6, 4e africain, 35e mondial), de la Guinée (+17, 6e africain, 38e mondial) et de la Zambie (+16, 15e continentale, 62e mondiale). À l'inverse, l'Égypte (-22, 14e africain, 60e mondial) et le Togo (-10, 15e africain et 62e mondial ex aequo avec la Zambie) chutent lourdement, après leurs désillusions dans la campagne qualificative. Rappelons que l'Égypte manque sa troisième CAN consécutive, ce qui n'était jamais arrivé dans l'histoire des sextuples champions d'Afrique.



Les Diables rouges du Congo ont gagné 3 rangs et talonnent les Léopards de RDC au classement Fifa (crédits photo adiac)

Statut quo au sommet de la hiérarchie mondiale où l'Allemagne, championne du monde en titre, et l'Argentine, finaliste au Brésil, sont talonnées par la surprenante Colombie. Malgré un triste match nul face au Pays de Galles, la Belgique s'accroche à sa 4e place devant les Pays-Bas, le Brésil, le Portugal, la France, tous deux ex aequo, l'Espagne et l'Uruguay. L'Italie est 11e.

Pour la petite histoire, la plus grosse progression du mois est à mettre au crédit des Iles Féroé : leur victoire historique en Grèce (1-0) leur fait faire un bond de 82 places pour remonter à la 105e place mondiale. Pas suffisant pourtant pour doubler l'Irak, 104e après son recul de 23 places, ce qui reste la plus nette régression du mois.

CD

## Plaisirs de la table

# La noix de coco ou le fruit de l'arbre de vie



Bien que la noix de coco soit présente dans de nombreux pays tropicaux, ses origines sont difficiles à déterminer, soulignent les chercheurs. Nombreux pensent, toutefois, que l'Asie du Sud-Est est la partie du globe d'où proviendraient ces noix aux diverses appellations selon les contrées, « arbre de vie », « arbre de la richesse » ou encore « joyau des tropiques »

La noix de coco se serait dispersée à travers les eaux pour atterrir près des sols sablonneux des plages, terrains propices à leur culture. Et très vite, les populations des régions côtières, où l'eau est difficile d'accès, ont accueilli avec reconnaissance

envers les dieux le fruit de l'arbre de vie. D'ailleurs, dans les temps plus anciens, son rôle de premier plan a permis la survie de civilisations entières entourant ainsi ce fruit venu des eaux, d'incroyables mystères. **Ses produits dérivés**

Commençant par l'huile de noix, idéale pour les fritures. Elle peut remplacer les autres huiles végétales.

La chair de la noix de coco offre plusieurs douceurs dont les classiques macarons et d'autres recettes de gâteau, de biscuits ou autres qui sont tous bien concoctées à partir de la noix de coco. On citera : la mayonnaise maison, les rôtis (pains traditionnels d'Inde), des salades de légumes ou de fruits ou dans des



mélanges secs de céréales pour le petit déjeuner.

Outre la noix, du cocotier également on obtient à partir de la sève de ses fleurs (qui peut se consommer fraîche), du sirop et même du sucre grâce à la cristallisation toujours de la sève.

Noix de coco grillée, ou ingrédient indispensable pour décorer les gâteaux, ces préparations viennent compléter un tableau déjà presque complet. Ce qui le rend encore plus indispensable dans nos cuisines,

c'est le fait qu'il se conserve aussi bien frais que sous sa forme séchée et bien longtemps, qu'il soit placé au réfrigérateur ou pas.

De la noix de coco, et cela toutes les femmes le savent, on ne vante plus ses bienfaits en beauté, tant les rayons cosmétiques proposent des laits corporels, des huiles à base de fruit exotique.

**À bientôt pour d'autres découvertes !**

Samuelle Alba

## Recette d'ailleurs

### « Quiche lorraine »

- 1 rouleau de pâte feuilletée
- 2 tranches de jambon blanc
- 200g de gruyère râpé
- 4 à 5 c à s de moutarde mi forte « Amora »
- 20 cl de crème fraîche
- 3 oeufs
- Sel
- Poivre



#### Préparation

Commencer par préchauffer votre four à 210°C. Étaler la pâte feuilletée et posez-la dans un moule à tarte. Piquer le fond de la tarte avec une fourchette. Puis, réservez-la au réfrigérateur.

Séparément, dans un saladier, mettez la crème fraîche, les oeufs et le gruyère râpé. Saler et poivrer. Badigeonner le fond de la tarte avec la moutarde mi-forte Amora. Ensuite, poser par-dessus le jambon coupé en lamelles, de façon à recouvrir toute la surface.

Verser, la préparation à base d'oeufs et de crème sur la garniture.

Enfourner le tout et faites cuire pendant 10 min à 210, puis baissez le four à 180°C durant 30 à 35 minutes, pour bien cuire la pâte.

**Bon appétit !**

Samuelle Alba

## Recette d'ailleurs

### Gâteau au yaourt

#### INGRÉDIENTS POUR QUATRE PERSONNES

- 1 yaourt
- 300g de farine (ou mesurer avec le pot de yaourt vide)
- 2 oeufs
- 200g de sucre
- 1 sachet de levure chimique
- 1 sachet de sucre vanillé
- 100g de beurre



#### PRÉPARATION

Commencer par casser les oeufs. Mélanger les oeufs avec le sucre puis verser le yaourt, le sucre et la farine, le tout dans un saladier. Incorporer ensuite la levure chimique et enfin le beurre fondu.

Préchauffer le four à 180°C, et séparément après avoir beurré votre moule à gâteau, verser votre mélange dans le plat.

#### ASTUCE

Veillez à ce que le sucre et les oeufs soient bien battus. Le yaourt peut être de divers arômes selon les goûts, essayez la même formule avec de la crème fraîche. Miam-miam !

Bon appétit !

Samuelle Alba

# LES JEUX DES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

## MOTSMÊLÉS - N°481

MOTS FLÉCHÉS 685

VILLE DE MOSELLE POUR LA DINDE, C'EST RAÏÏTE	ILS SAVENT TOUT VICHONCLE FRANÇAIS	RIVIERE DRA AU PFR GROGGY	SAC - 3 DU PLOMB	VICILLE FRAVRE F SOURNOIS	CHARGE DE MESSON SUT LE CALENDRIER
SANS TROUS SALLE DE JUDO					
		A RETROUVE SON HONNEUR INTERNET			SIROP D'AMANDE
FRENON BRETON SORT IAH LA THOMIE			POTION ENVE L'HISTOIRE		
		ALLAGE IL SOIGNE À L'OEIL			OUBLIÉS
IL DVOIC LA SALLE AUX IL PARCOURS	OFFRE LA CUEULE			JOURNÉES	
		ISO À ROMÉ CORNÈTE PRÈRE	VIRAGE EN STATION SALMONIDE		
PAQUETS DE BEM	NOUVEAU DONALD POISSON-GLORIE			SCIENTE BOUCS HYDRAULIQUES	
DÉSERT SAHARIEN	ARIMA PARTICIPATION		PIÈCE D'UN ÉCU	DIVAGUA	ANTIQUE HORTE
		METTRES DE CÔTE (DANS) MATINE			
SARATHI RIDICULE DAG DE GAMME					SUT LE TITRE
	JOURNÉES PÈTE			BOUILLON EN BEM	
VICTIME DE LA SUR-PÊCHE		ÉLANGIS			

S	P	E	C	I	A	L	I	T	E	C	N	A	E	S
R	N	O	T	A	I	R	E	S	M	U	O	U	L	D
E	I	M	A	T	I	N	E	E	I	U	Q	U	I	F
C	A	B	O	R	D	H	I	D	T	R	N	S	G	L
I	R	I	T	A	T	N	V	R	I	F	C	O	A	A
F	G	E	N	N	C	R	A	C	G	R	R	U	R	M
S	O	C	E	O	A	G	E	E	E	A	E	R	F	B
T	E	R	N	S	E	L	R	T	L	U	I	D	E	E
O	A	N	M	I	C	F	B	S	T	D	V	C	T	A
P	U	E	S	A	F	O	A	M	I	E	A	I	A	U
I	L	I	I	T	T	U	C	E	U	L	G	R	E	
R	O	H	H	L	B	I	U	V	T	R	C	A	D	M
T	T	C	A	I	L	L	O	U	E	I	T	R	G	U
P	O	I	N	T	E	R	E	N	O	N	C	E	R	L
R	O	D	E	U	R	D	E	S	U	E	T	E	E	P

- |           |            |            |
|-----------|------------|------------|
| ABORD     | FRAGILE    | RECIF      |
| CAILLOU   | FRAUDEUR   | RENONCER   |
| CHIEN     | GALETTE    | RIDICULE   |
| CHIFFRE   | GRAIN      | RODEUR     |
| CIGARE    | INCONNU    | SEANCE     |
| CIRQUE    | LEGITIME   | SENSIBLE   |
| CLAVIER   | LIAISON    | SOURD      |
| COUVENT   | LOTO       | SPECIALITE |
| DERIDER   | MASQUE     | TENDANCE   |
| DESUET    | MATINEE    | TREMBLANT  |
| DISCRET   | NOTAIRE    | TRIPOT     |
| FACTICE   | OUTRAGE    |            |
| FETARD    | PARENTHÈSE |            |
| FLAMBEAU  | PLUME      |            |
| FORMATION | POINTE     |            |

## MOTS CASÉS 10 X 13 - N°193

### SUDOKO - Grille n°585 facile

9			1	5	2							3
	7	2	3				4	9				
8	4		9		8	3						5
3												9
8	5	2		6			1	7				
		9		3	1	7						
		4	6									
2		7	8	1								4

### SUDOKO - Grille n°585 facile

3					5	2						
9			8	4		8						
	2											
			7	6	3							
	8	5	1	2	9	4						
		6	4	8								
	4		3	2			6					
	7	9										2

EN PARTANT DES CHIFFRES REMPLISSEZ LA PAGE DE TELLE SORTE QUE CHAQUE COLONNE DE 3 X 3 CONTIENNE UNE SEULE FOIS LES CHIFFRES DE 1 À 9


- 2 LETTRES**  
ES - ET - IE - IL - OR - US - VE
- 3 LETTRES**  
ALU - CLE - EAU - EUE - HUE - HUN - TER
- 4 LETTRES**  
ALLO - DEFI - ERSE - ETRE - HASE  
NEES - NIER - OSAI - OUIE - RUTS - SAIN  
- TAUX - TSAR
- 5 LETTRES**  
AEREE - ALLIE - AORTE - CORSE  
ECRUE - EIDER - ELLES - EPRIS - NAGER  
- NEVEU - SATIN - TEINS
- 6 LETTRES**  
AULNES - AXIALE - CARDAN - CHEVAL  
ELISES - ERAFLE - GNEISS - LATENT  
REDUIT - VEULES

## SOLUTION DE LA SEMAINE PRÉCÉDENTE

SOLUTION :  
Le mot-mystère est :  
**QUICONQUE**

### MOTS CASÉ N°192

M	F	R	L	A	N		A	I	R
A	T	O	U	T		O	V	N	I
C	R	U		R	O	U	E		E
H	E	B	R	E	U		N	O	N
I		L	E		F	E	T	U	
N	O	E	U	D		P		I	L
	B		N	O	R	I	A		A
R	O	B	I	N		C	R	O	C
I	L	E		N	I	E	C	E	S
M	E	D	I	A	N		S	U	
O		O	N		D	U		V	A
N	A	N	D	O	U		C	R	I
S	I	S	E		S	A	P	E	E

### MOTS FLÉCHÉS N°683

T	A	M	A	D		D					
P	R	O	P	R	I	E	T	A	I	R	E
P	E	M	P	E	T	R	E	A	I	V	E
O	T	E	R		R	E	L	A	I	S	
E	T	O	L	E		I	N	N	E	S	
G	A	S	P	E	S	I	E	I	C	I	
U	R	G		C	R	O	T	T	E		
E	X	P	I	E	N	T	R	E	I	N	
L	E		I	E	N	A	O				
B	R	A	S	S	E	R	A	I	E	N	T
B	E	N	I	L	E	S	U	A			
N	I	C	K	E	L	G	O	G	O	L	
T	T	S	E	R	I	N	E	R	A		
P	R	O	U	T		E	T		N	A	N
E	N	T	E	R	R	E	M	E	N	T	

### SUDOKO 584

7	6	3	4	2	5	1	8	9
4	9	1	6	8	7	2	5	3
5	8	2	9	1	3	7	4	6
2	7	8	5	9	6	4	3	1
3	1	5	7	4	2	6	9	8
6	4	9	8	3	1	5	2	7
9	3	7	2	8	4	8	1	5
1	5	4	3	7	8	9	6	2
8	2	6	1	5	9	3	7	4

### SUDOKO 584

8	1	7	9	2	3	4	6	5
3	9	4	8	6	5	7	1	2
5	6	2	4	1	7	8	9	3
9	5	3	7	8	6	2	4	1
6	2	8	1	3	4	5	7	9
7	4	1	2	5	8	6	3	8
4	8	6	5	9	1	3	2	7
2	3	9	6	7	8	1	5	4
1	7	5	3	4	2	9	8	6

Les solutions des jeux de ce numéro dans notre prochaine édition du samedi 5 DÉCEMBRE

## Diaspora congolaise

# Retour au bercail de Fabrice Kondi

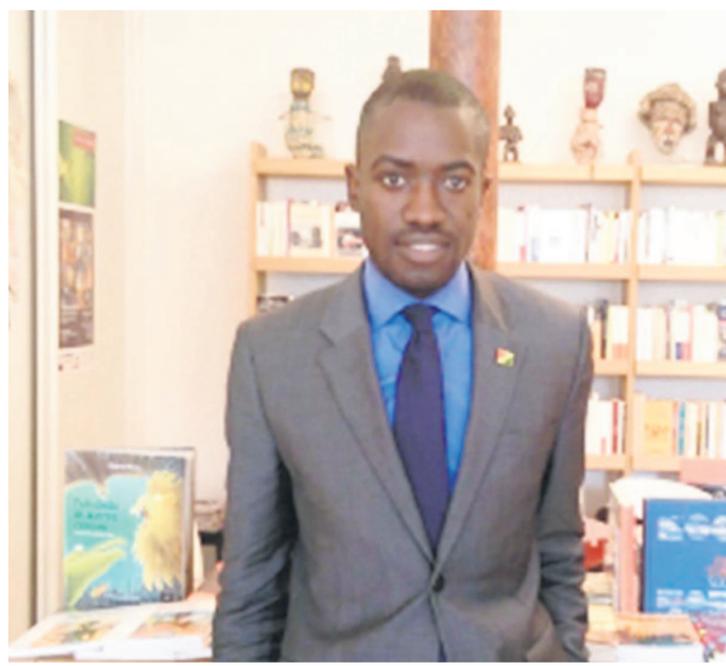
À la fleur de l'âge, après huit ans passés en France avec une situation confortable, Fabrice Kondi revient au Congo. Depuis l'annonce faite le 10 avril 2013 à Paris par le président de la République, Denis Sassou N'Guesso, on observe constamment des retours de Congolais vers leur pays d'origine. Fabrice Kondi, 32 ans, est titulaire d'un BTS en gestion de logistique. Résident régulier en France, « c'est maintenant ou jamais », dit-il, animé par une envie d'entreprendre au Congo qu'il repoussait jusque-là. Aujourd'hui, ce gestionnaire estime que « la finalité est de rentrer car les conditions de retour au bercail sont réunies ». Son dernier séjour à Brazzaville, à l'occasion de la semaine mondiale de l'entrepreneuriat qui s'est déroulée du 18 au 21 novembre, en a aussi pour quelque chose. Pour les Fabrice, les dés sont jetés. Dès le 8 décembre, il rentrera au Congo. Repartir dans son pays d'origine relève d'une décision mûrement réfléchie. Doté

des acquis du multiculturalisme et d'une expérience en tant que Chargé de gestion en logistique au sein de « ID Logistics » où il a officié pendant huit ans en France, Fabrice Kondi se sent prêt à aller investir au Congo. Désormais à la tête de l'entreprise « Yanisk Services », quatre embauches sont prévues à Brazzaville et à Pointe-Noire. Pendant plusieurs années, il a travaillé jusqu'à obtenir une image rassurante auprès de la clientèle locale. « J'ai opté pour une entreprise en nom propre de la gestion du patrimoine des Congolais de l'étranger qui le mettront en exploitation au Congo : dans tous les domaines. Auprès de la clientèle, je proposerai des solutions en fonction de leurs objectifs et de leurs choix de vie ». L'élan de l'entrepreneuriat de la diaspora est souvent freiné par la mauvaise gestion des investissements confiés aux membres de la famille. Le cas le plus récent est celui d'un compatriote rentré en août dernier à Pointe-Noire et qui avait confié la gestion de ses affaires à la

famille. S'en est suivi le drame où il a été abattu par son oncle cet été. Or, constate Fabrice Kondi, « lever les équivoques entre les Congolais de l'étranger et leurs familles, c'est se placer comme intermédiaire fiable auprès de ceux qui veulent investir. Ma gestion donne les garanties nécessaires. J'ai une représentation légale en France avec un siège déclaré au Congo ».

L'Afrique, au-delà des clichés, présente une croissance qui doit profiter aux populations. Le dispositif étatique est opérationnel avec la récente mise en place du guichet unique par le ministère des PME-PMI pour la simplification de création d'entreprises. « Osons construire notre pays ; n'attendons pas que les autres le fassent à notre place : c'est maintenant que le Congo a besoin de nous ! Je demande à la diaspora de se mobiliser en faveur de l'entrepreneuriat au Congo pour participer au développement de notre pays », soutient Fabrice Kondi.

Marie Alfred Ngoma



Fabrice Kondi, Crédit photo ADIAC

## Horoscope du 29 novembre au 5 Décembre 2014



**Bélier**  
(21 mars-20 avril)

Un projet que vous faites sommeiller depuis trop de temps demande à voir le jour. Votre créativité et votre besoin d'expression vous poussent à agir. Lancez-vous car vous avez tout à gagner. Amour : votre souhait est prêt à se réaliser, soyez prêt à le concrétiser.



**Lion**  
(23 juillet-23 août)

Une aventure se termine, une autre commence. S'il s'agit d'un changement de vie professionnel, tâchez de rester en bons termes avec vos anciens collègues. Amour : ne vous laissez pas déstabiliser par votre train de vie, assumez vos envies et prenez les choses comme elles viennent.



**Capricorne**  
(22 décembre-20 janvier)

Vous vous sentez incompris(e) ? Il faut dire que vous-même avez du mal à comprendre les autres, la clé de votre mal-être se trouve là. Des discussions s'imposent. Votre créativité est stimulée et vous emmène vers des horizons que vous n'avez jusqu'à maintenant jamais envisagés.



**Taureau**  
(21 avril-21 mai)

Vous devrez être réaliste et calmer votre impatience, au risque de vous retrouver frustré(e) et de tout envoyer valser. Les taureaux qui ont récemment pris un tournant important dans leur vie doivent savoir se remettre en question pour s'épanouir comme ils l'entendent.



**Vierge**  
(24 août-23 septembre)

Vous opérez une petite prise de conscience quant à votre attitude vis-à-vis d'un ami. Mieux vaut tard que jamais, il s'agit maintenant de se manifester avec diplomatie. Les professionnels embarqueront dans un projet captivant, réfléchissez à cela dès maintenant.



**Verseau**  
(21 janvier-18 février)

Vous tirez enfin des leçons de vos excès, vous voici sur la bonne voie, prêt(e) à vous surpasser pour arriver à vos fins. Gardez en tête qu'il n'est jamais trop tard et n'hésitez pas à considérer des projets que vous pensiez enterrés. Amour : vous laissez enfin vos doutes derrière vous. L'heure est dorénavant à la confiance.



**Gémeaux**  
(22 mai-21 juin)

Vous serez sollicité pour votre gentillesse et votre douceur, à priori votre entourage vous veut du bien, mais quelqu'un pourrait être mal attentionné à votre égard, restez sur vos gardes. Célibataires, soyez entreprenant(e) et subtil(e) avec la personne que vous convoitez.



**Balance**  
(24 septembre-23 octobre)

Un proche fera appel à votre fiabilité et votre discernement. Soyez présent pour l'écouter et profitez-en pour appliquer vos conseils à vous-même, surtout si vous traversez une mauvaise passe. Forme : il y a l'activité physique, mais aussi l'activité intellectuelle. N'oubliez pas que la deuxième est un point important du bien-être.



**Poissons**  
(19 février-20 mars)

Il vous arrive encore d'être trop hâtif(ve). Cette attitude pourrait vous porter préjudice dans le domaine professionnel. Apprenez à être perfectionniste, cela peut vous demander du temps mais les résultats en vaudront la peine. Amour : un incident récent semble vous avoir déstabilisé ou réveillé vos vieux démons. Parlez-en avec votre partenaire.



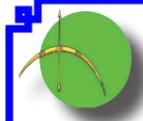
**Cancer**  
(22 juin-22 juillet)

L'heure est aux remises en question, tant sur les plans sentimentaux que professionnels. Avez-vous fait les bon choix ? Au bon moment ? Réfléchissez à tout cela avant de vous engager davantage. Finances : une bonne nouvelle devrait vous surprendre en fin de semaine.



**Scorpion**  
(24 octobre-22 novembre)

Des projets importants se concrétisent enfin ! Vous jouez beaucoup avec cette perspective, vous devez mettre toutes les chances de votre côté et redoubler d'attention pour que les événements se déroulent pour le mieux. N'hésitez pas à demander des conseils à votre famille, vos frères et sœurs vous connaissent bien et sauront être là pour vous.



**Sagittaire**  
(23 novembre-21 décembre)

De récentes prises de contact devraient porter leurs fruits et vous aider à tourner une page, qu'il s'agisse du domaine sentimental ou professionnel. Forme : votre manque de souplesse vous jouera des tours, une séance d'étirements s'impose. Finance : mieux vaut économiser, la nécessité d'une grosse dépense est vite arrivée.



## PHARMACIES DE GARDE DU 30 NOVEMBRE 2014 - BRAZZAVILLE -



### MAKELEKELE

- Centre sportif  
- Mazayu de Kinsoundi  
- La providence

### BACONGO

- Raph (arrêt CCF)  
- Saint-Michel (gare routière)  
- Saint-Pierre

### MOUNGALI

- Avenue de la paix  
- Espérance (marché moukondo)  
- GIM  
- Pont du centenaire  
- ÎLE de santé

### OENZE

- Croix sainte  
- Mampassi  
- Soberne

### POTO-POTO

- Divina  
- La Gare  
- Marché poto-poto  
- Renande et Maat  
- Clairon (camp clairon)

### TALANGAI

- Denise  
- Pont Mikalou  
- Ciracide (face hôpital Talangai)

### MFILOU

- Galien  
- Hebron  
- Relys